

Sistema de colocación. Componentes.

Installation system. Components. Systèmes de pose. Composants.

Система установки. Компоненты.

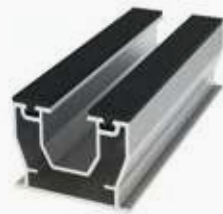
Estos son los componentes del sistema Exadeck básicos para una instalación sobre una superficie previamente preparada y resistente.

These are the basic components of the Exadeck system for assembly on a previously prepared, resistant substrate.

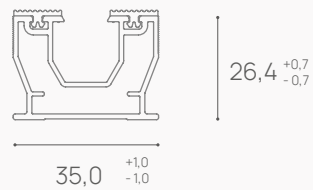
Voici les composants de base du système Exadeck pour une installation sur une surface préalablement préparée et résistante.

Это основные компоненты системы Exadeck для установки на предварительно подготовленную и устойчивую поверхность.

RASTREL DE ALUMINIO CON BANDA AMORTIGUADORA .
ALUMINIUM BATTEN WITH SHOCK-ABSORBING STRIP.
BANDE D'ALUMINIUM AVEC BANDE D'ABSORPTION DES CHOCS.
АЛЮМИНИЕВАЯ ПЛАНКА С АМОРТИЗИРУЮЩЕЙ ПОЛОСКОЙ.



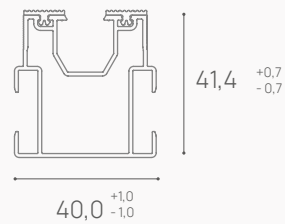
2200 x 35 x 26,4 mm



RASTREL DE ALUMINIO PRO CON BANDA AMORTIGUADORA.
PRO ALUMINIUM BATTEN WITH SHOCK-ABSORBING STRIP.
PRO BANDE D'ALUMINIUM AVEC BANDE D'ABSORPTION DES CHOCS.
АЛЮМИНИЕВАЯ ПЛАНКА PRO С АМОРТИЗИРУЮЩЕЙ ПЛАНКОЙ.



2200 x 40 x 41,4 mm



*Se utiliza para suelos sobreelevados. Used for raised floors.
Il est utilisé pour les planchers surélevés. Используется для фальшполов.

CLIP PRO. CLIP PRO.
CLIP PRO. КЛИП ПРО

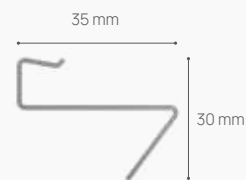


40 x 20 x 20 mm

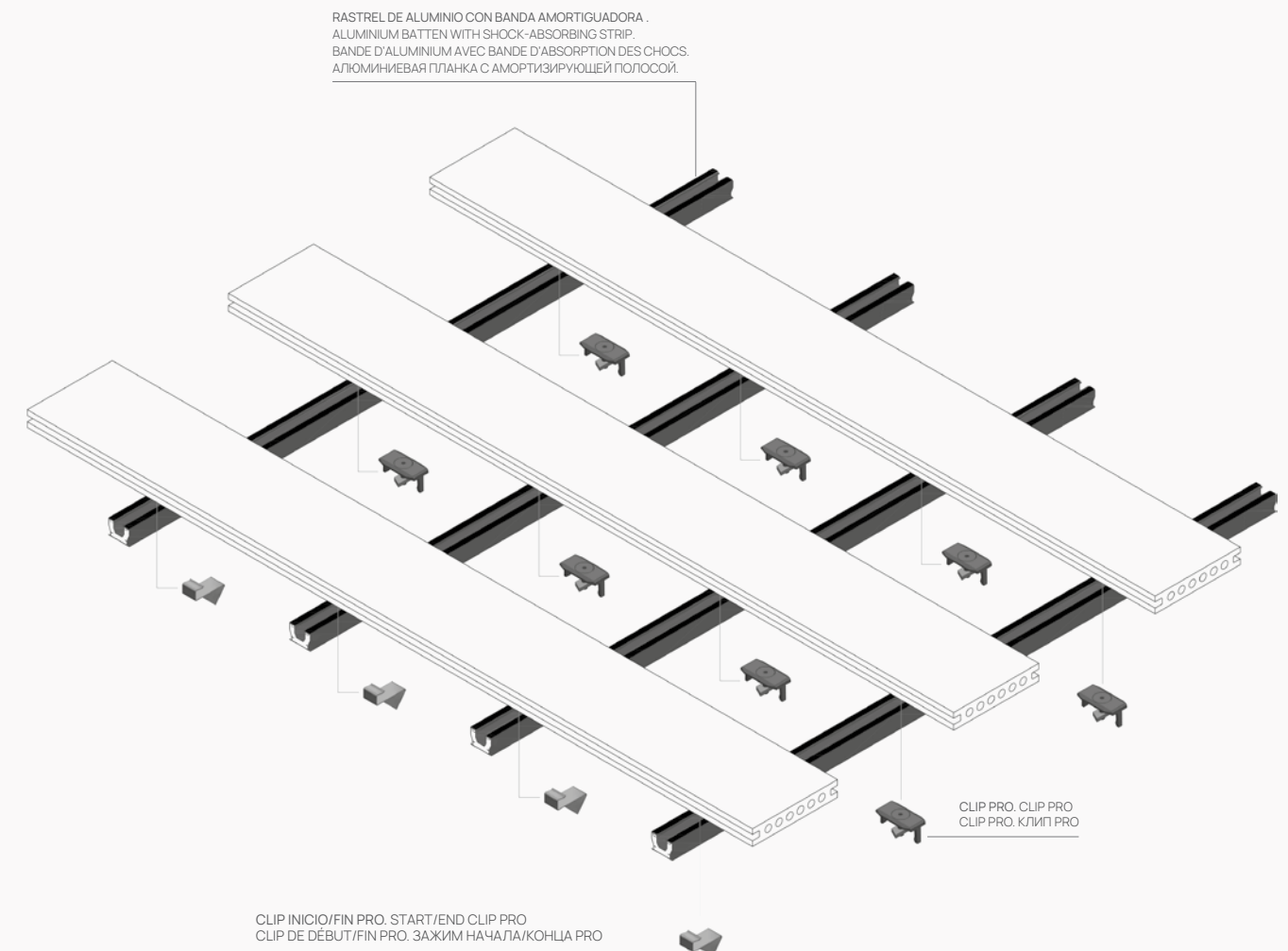
CLIP INICIO/FIN PRO. START/END CLIP PRO.
CLIP DE DÉBUT/FIN PRO. ЗАЖИМ НАЧАЛА/КОНЦА PRO



35 x 15 x 30 mm



ESQUEMA DE COLOCACIÓN PIEZAS EXADECK.
EXADECK PARTS INSTALLATION DIAGRAM.
SCHEMA D'INSTALLATION DES PIÈCES DE L'EXADECK.
СХЕМА УСТАНОВКИ ДЕТАЛЕЙ EXADECK.



Recomendaciones de colocación.

Installation recommendations. Recommandations de pose.

Рекомендации по установке.

NORMAS GENÉRICAS PARA LA INSTALACIÓN · GENERAL INSTALLATION GUIDELINES

NORMES GÉNÉRIQUES POUR L'INSTALLATION · ОБЩИЕ ПРАВИЛА МОНТАЖА

Los rastreles de aluminio con banda amortiguadora siempre deberán apoyarse sobre una superficie sólida en toda su longitud, excepto en los casos de construcciones sobreelevadas donde deberá usarse el rastrel de aluminio PRO Exadeck con banda amortiguadora especial para estos casos. Deberán instalarse de forma que se impida la acumulación de agua, por lo que se favorecerá siempre una vía de evacuación del agua.

La gama de productos Exadeck se destina a la aplicación en zonas de paso exclusivamente peatonal.

Se recomienda realizar la instalación de los clips PRO de forma manual mediante destornillador TORX T20 evitando el uso de maquinaria eléctrica.

Para alguna necesidad de instalación que no esté contemplada en el presente manual, deberá ponerse en contacto con Exagres para recibir indicaciones adicionales.

Aluminium battens with shock-absorbing strips shall always be supported on a solid surface along their entire length, except in the case of raised constructions where the special PRO Exadeck aluminium battens with shock-absorbing strip should be used.

They should be laid in such a way that there is no build-up of water and it can drain away.

The Exadeck range is designed solely for areas with pedestrian traffic.

It is recommended to install the PRO clips manually using a TORX T20 screwdriver, avoiding the use of electrical machinery.

For installation requirements not contemplated in this manual, please contact Exagres for relevant guidelines.

Es lattes d'aluminium avec bandes d'amortissement doivent toujours être soutenues sur une surface solide sur toute leur longueur, sauf dans le cas de constructions surélevées où les lattes en aluminium PRO Exadeck spéciales avec bande d'absorption des chocs doivent être utilisées.

Elles devront s'installer de sorte à empêcher l'accumulation d'eau, en favorisant toujours une voie d'évacuation de l'eau.

La gamme de produits Exadeck est destinée à être appliquée dans des zones de passage exclusivement piétonnier.

Il est recommandé d'installer les clips PRO manuellement à l'aide d'un tournevis TORX T20, en évitant d'utiliser des machines électriques.

Pour tout besoin d'installation qui ne serait pas pris en compte dans le présent manuel, vous devrez contacter Exagres pour recevoir des indications supplémentaires.

Алюминиевая обрешетка с буферными полосами всегда должна опираться на твердую поверхность по всей своей длине, за исключением приподнятых конструкций, где следует использовать специальную алюминиевую обрешетку PRO Exadeck с амортизирующей полосой.

Они должны быть проложены так, чтобы предотвратить скопление воды, обеспечить водоотвод.

Exadeck предназначен для использования исключительно в пешеходных зонах.

Рекомендуется устанавливать зажимы PRO вручную с помощью отвертки TORX T20, избегая использования электрического оборудования.

В случае необходимости установки, которая не рассматривается в данном руководстве, вам следует связаться с Exagres для получения дополнительных инструкций.

PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE · PREPARING THE SUBSTRATE ·

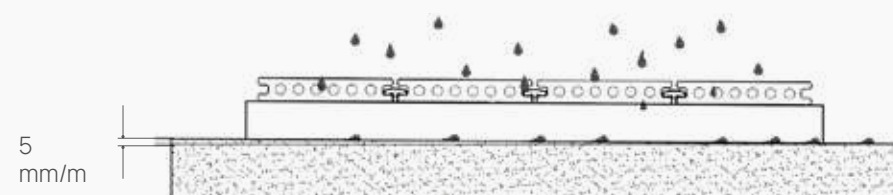
PRÉPARATION DE LA SURFACE · ПОДГОТОВКА ПОВЕРХНОСТИ

La superficie de instalación deberá ser completamente estable, deberá presentar una inclinación para la escorrentía del agua de al menos 5 mm por cada metro lineal (0.5%) en el sentido de los rastreles.

The substrate for the decking must be completely stable, with a slope of at least 5mm per linear metre (0.5%) in the direction of the battens for water to drain away.

La surface d'installation devra être complètement stable et présenter une inclinaison pour le ruissellement de l'eau d'au moins 5mm pour chaque mètre linéaire (0.5%) dans le sens des traverses.

Поверхность установки должна быть выровнена и иметь уклон для стекания воды не менее 5 мм на каждый погонный метр (0,5%) в направлении реек.



REPLANTEO DE LOS RASTRELES · PLANNING THE LAYOUT OF THE BATTENS ·

IMPLANTATION DES TRAVERSES · ПЛАН РЕЕК

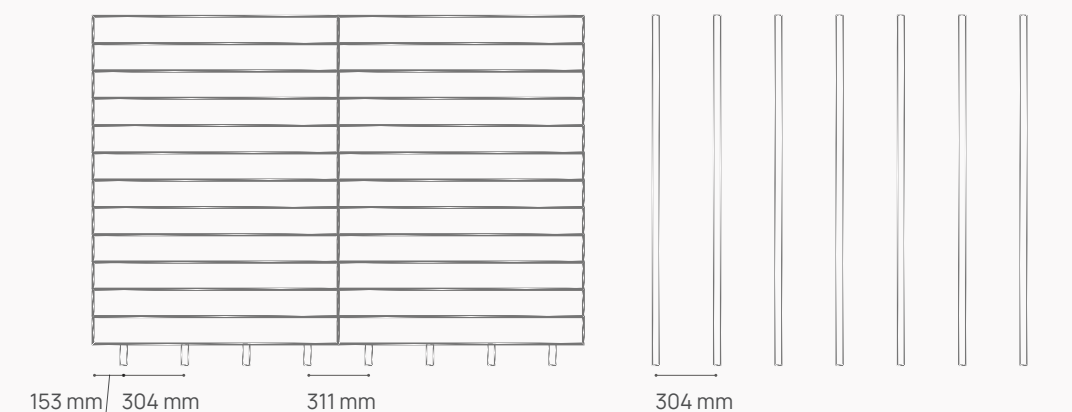
Las piezas Exadeck no podrán, en ninguna circunstancia, estar soportadas por menos de 4 rastreles.

Exadeck boards should never be supported by fewer than four battens.

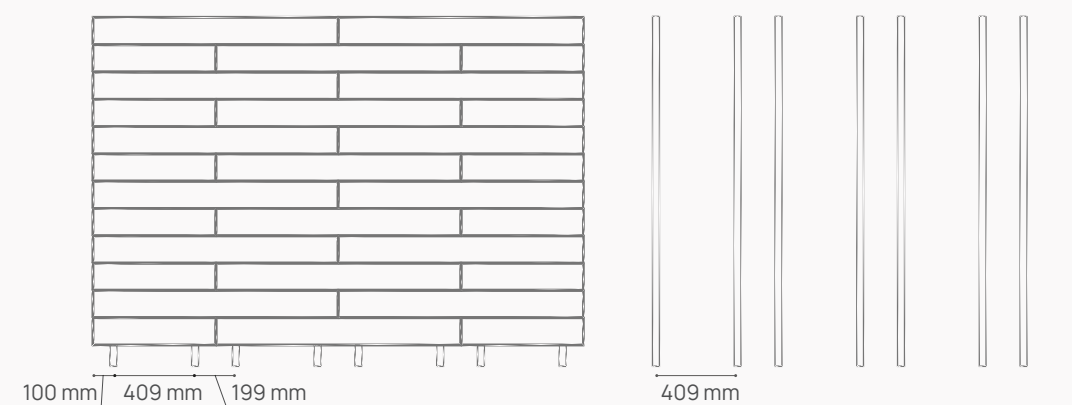
Les pièces Exadeck ne pourront en aucun cas être supportées par moins de 4 traverses.

Элементы Exadeck не могут поддерживаться менее чем 4-мя рейками.

MONTAJE ALINEADO · LINEAR LAYOUT · MONTAGE EN LIGNE · ВЫРОВНЕННЫЕ



MONTAJE TRABADO · STAGGERED LAYOUT · MONTAGE EN DÉCALÉ · СМЕЩЕННЫЕ

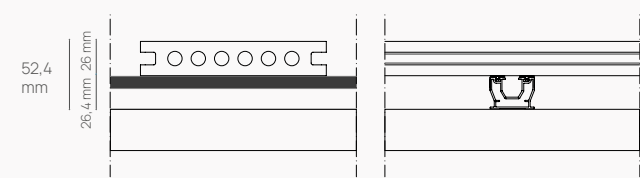


Recomendaciones de colocación.

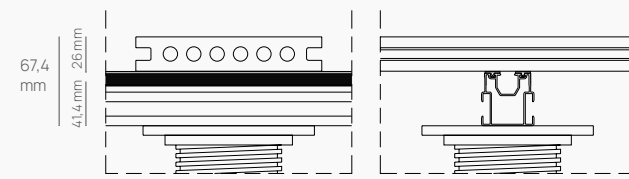
Installation recommendations. Recommandations de pose.

Рекомендации по установке.

ALTURA TOTAL DEL SISTEMA · TOTAL SYSTEM HEIGHT · HAUTEUR TOTALE DU SYSTÈME · ОБЩАЯ ВЫСОТА СИСТЕМЫ

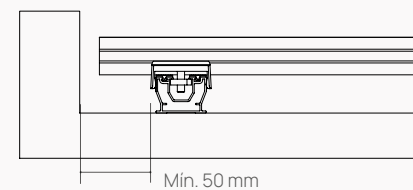
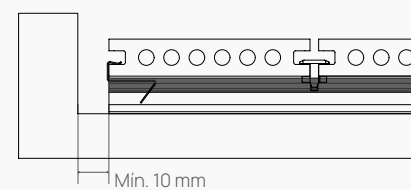


Sistema con rastreles de aluminio con banda amortiguadora.
System with aluminium batten with shock-absorbing strip.
Système avec bande d'aluminium avec bande d'absorption des chocs.
Система с алюминиевыми рейками с амортизирующей лентой.

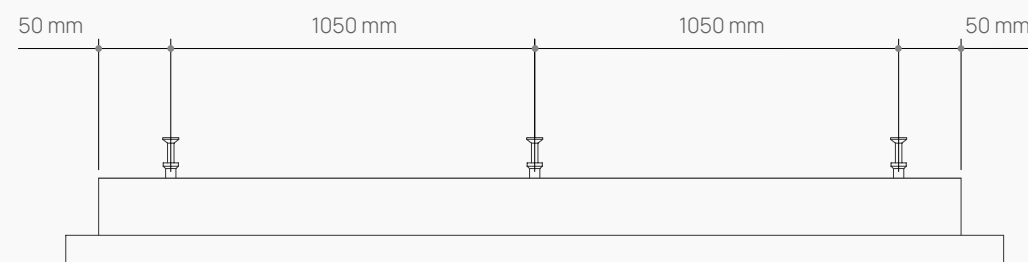


Sistema con rastreles de aluminio con banda amortiguadora sobre plots.
System with aluminium battens with shock absorbing strips on plots.
Système de lattes en aluminium avec bandes d'absorption des chocs sur les parcelles.
Система с алюминиевой обрешеткой с амортизирующими планками на участках

DISTANCIAS PERIMETRALES · PERIMETER DISTANCES · DISTANCES PÉRIPHÉRIQUES · ЗАЗОРЫ ПО ПЕРИМЕТРУ

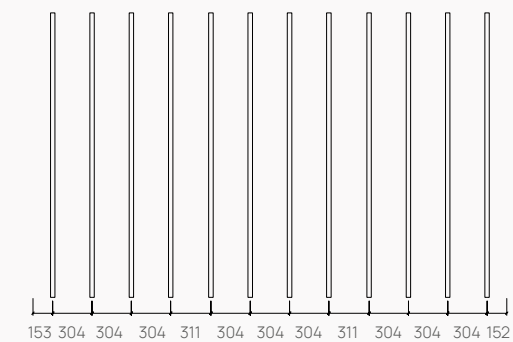
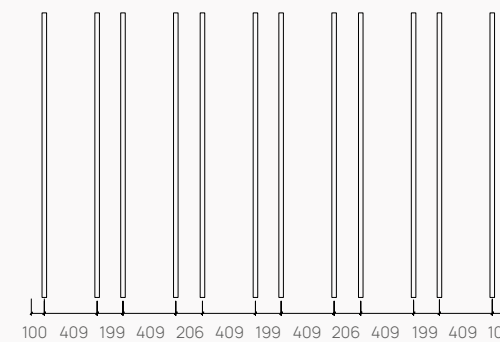


FIJACIÓN DE RASTRELES AL SOPORTE · FIX THE BATTENS TO THE SUPPORT · FIXATION DES TRAVERSES AU SUPPORT · КРЕПЛЕНИЕ РЕЕК К ОСНОВАНИЮ

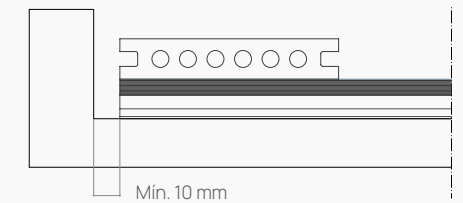
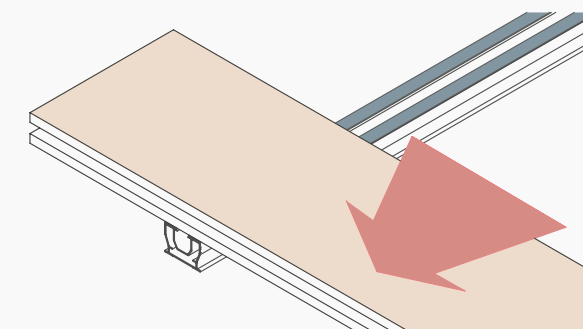


FIJACIÓN DE LAS PIEZAS EXADECK · FIXING THE EXADECK BOARDS IN PLACE · FIXATION DES PIÈCES D'EXADECK · УСТАНОВКА ЛАМЕЛЕЙ EXADECK

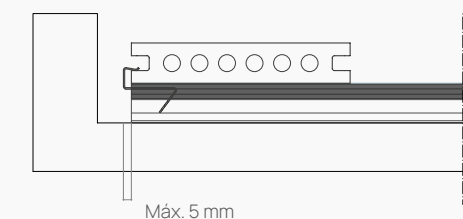
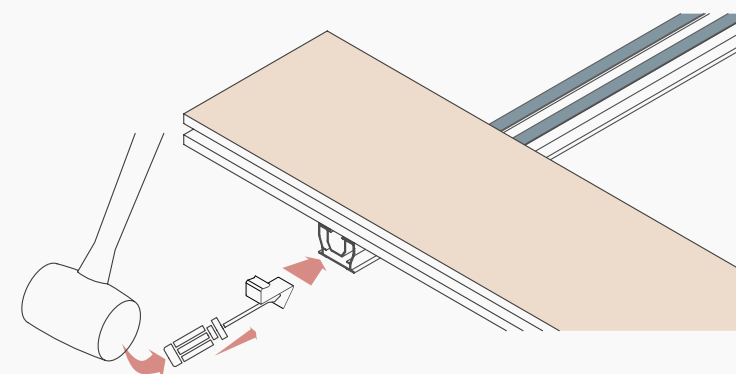
1. Replanteo de la posición de rastreles. Laying out the position of battens. Positionnement des lattes. Укладка обрешетки



2. Colocación de la pieza. Fitting the boards. Pose de la pièce. Размещение планок.



3. Colocación clip inicio/fin. Fitting of the start/end clip. Placement du clip de départ/fin. Размещение начального/конечного зажима.

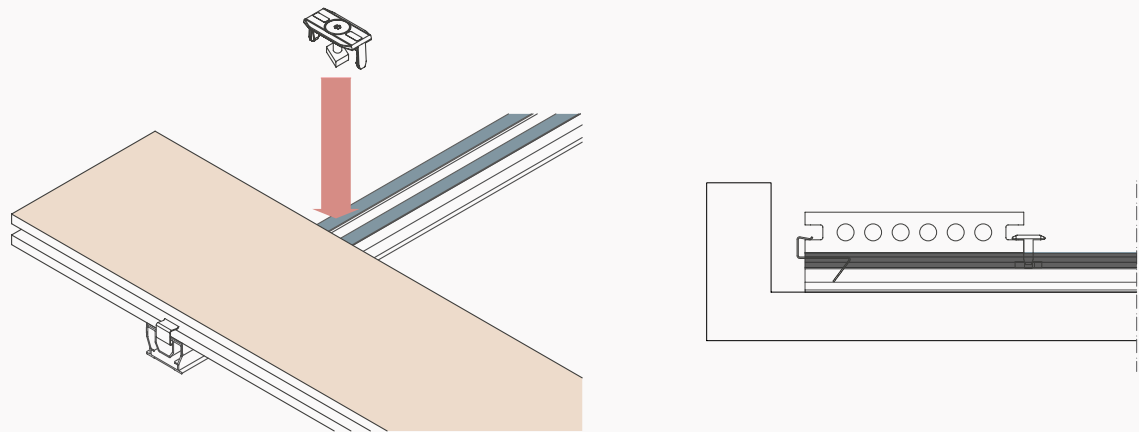


Recomendaciones de colocación.

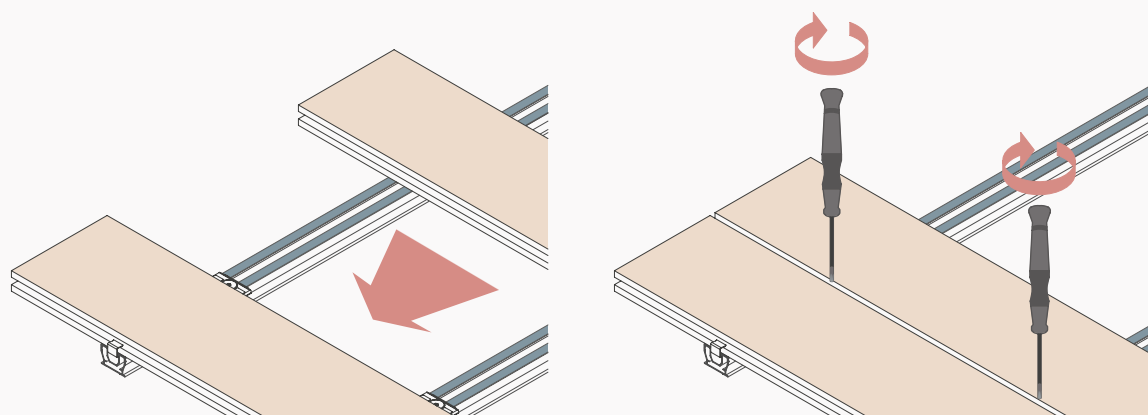
Installation recommendations. Recommandations de pose.

Рекомендации по установке.

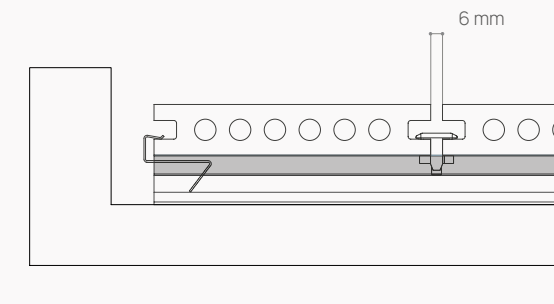
4. Colocación Clip Pro. Fixing Clip Pro. Fixation Clip Pro. Размещение Clip Pro.



5. Colocación de la siguiente pieza cerámica y fijación del Clip Pro. Placement of the next ceramic part and fixing of the Clip Pro. Mise en place de la pièce céramique suivante et fixation du Clip Pro. Установка следующей керамической части и фиксация Clip Pro.



Junta entre las piezas. Joint between the boards.
Jeu entre les pièces. Провисание между частями.



El soporte ó la propia subestructura podría implicar movimientos. La junta ha de ser abierta ya que el sistema está diseñado para realizar la evacuación de agua por ésta. El soporte o la propia subestructura del sistema podrían implicar movimientos o dilataciones, de forma que siempre se debe tener en cuenta una junta mínima de 2 mm*; a partir de ahí, se puede jugar con un ancho de junta diferente a los 6,0 mm estándar.

*Habrá que tener en cuenta la zona climática del proyecto y dimensionar la junta para una correcta evacuación de aguas.

The support or the substructure itself may involve movement. The joint must be open, as the system is designed for water drainage through the joint. The support or the substructure of the system itself could involve movement or expansion, so a minimum joint of 2 mm* should always be taken into account; from this point on, you can play with a joint width other than standard 6.5 mm.

*The climatic zone of the project must be taken into account and the joint must be sized for correct water drainage.

Le support ou la propre sous-structure pourrait impliquer des mouvements. Le joint doit être ouvert car le système est conçu pour évacuer l'eau à travers lui. Le support ou la sous-structure du système lui-même pouvant subir des mouvements ou des dilatations, il convient de toujours tenir compte d'un joint minimum de 2 mm* ; à partir de là, on peut jouer avec une largeur de joint différente à la largeur standard de 6,0 mm.

*Il faudra prendre en compte la zone climatique du projet et dimensionner le joint pour une correcte évacuation de l'eau.

Опора или сама подструктура могут двигаться. Стык должен быть открытым, так как система предназначена для отвода воды через него. Опора или подконструкция самой системы может подвергаться движению или расширению, поэтому всегда следует учитывать минимальный шов 2 мм*; также можно играть с шириной соединения, у STANDARD 6,0 мм.

*Необходимо будет учитывать климатическую зону проекта и размеры стыка для правильного прохода воды.

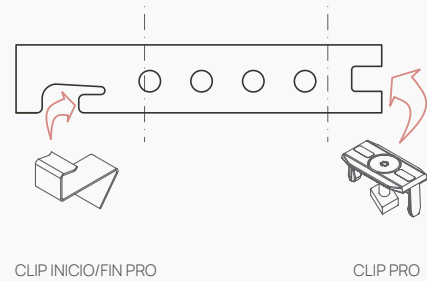
Recomendaciones de colocación.

Installation recommendations. Recommandations de pose.

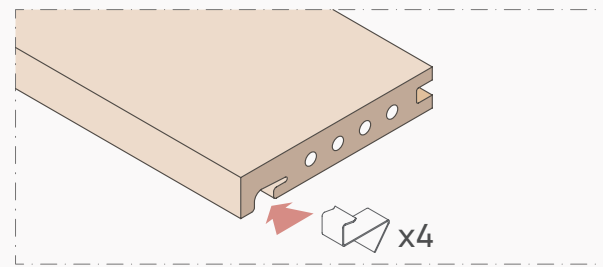
Рекомендации по установке.

INSTALACIÓN PIEZA DE CIERRE · INSTALLATION OF THE CLOSING PIECE · INSTALLATION DE LA PIÈCE DE FERMETURE · УСТАНОВКА ЗАПОРНОЙ ДЕТАЛИ.

Tipo de clip. Sección pieza de cierre · Clip type. Closing piece section.
Type de clip. Section de la pièce de fermeture ·
Тип зажима. Секция закрывающей детали.

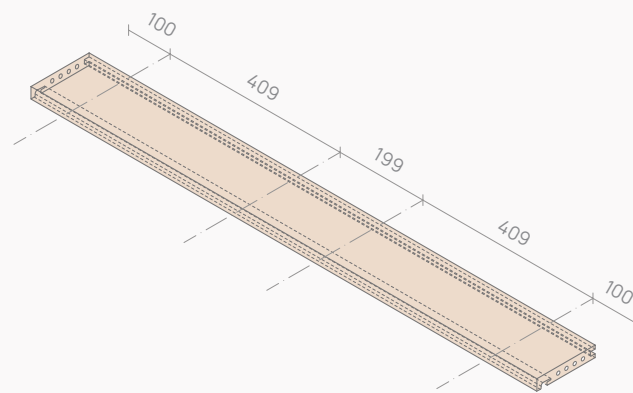


Proceso de instalación: Introducción Clip Inicio/Fin · Installation process: Introduction Start/End Clip. ·
Processus d'installation : Introduction Clip de début/fin · Процесс установки: Введение Начальный/конечный клип

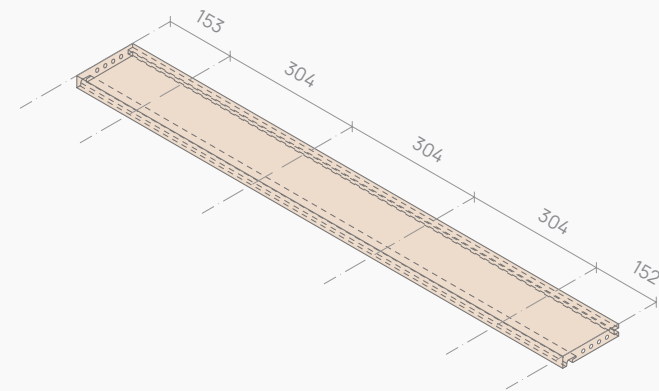


Ranura de posición de los 4 clips Inicio/Fin. Position slot of the 4 clips Start/End.
Emplacement des 4 clips Start/End. Позиционное гнездо 4 клипс Начало/Конец

Distancias según tipo de montaje · Installation process: introduction Start/End Clip.
Processus d'installation : Introduction Clip de début/fin ·
Процесс установки: Введение Начальный/конечный клип



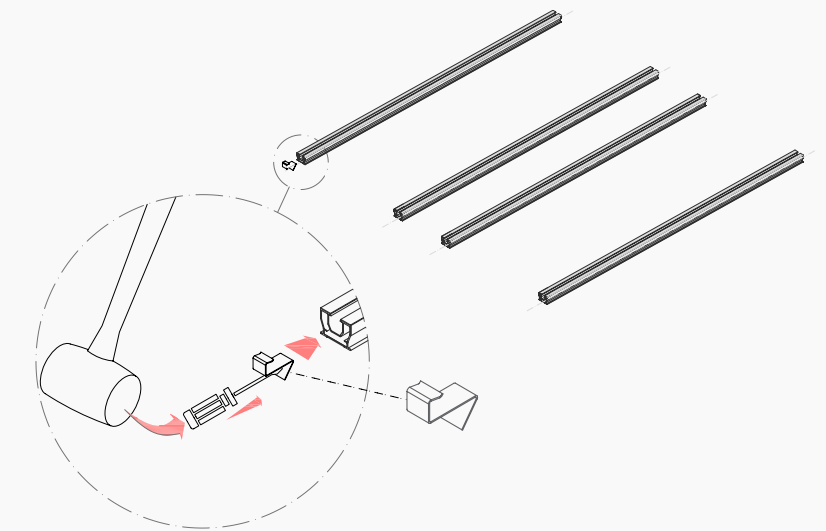
TRABADO. STAGGERED LAYOUT. EN DÉCALÉ. СМЕЩЕННЫЙ



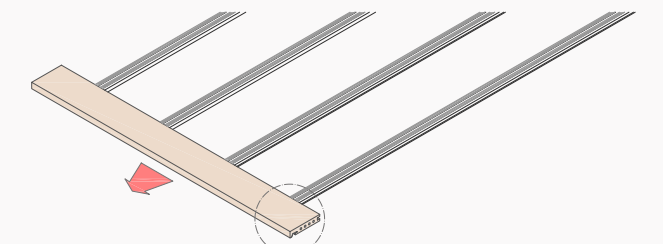
ALINEADO. LINEAR LAYOUT. EN LIGNE. ВЫРОВНЕННЫЙ

PROCESO DE INSTALACIÓN: COLOCACIÓN LAMA CERÁMICA SOBRE RASTRELES · INSTALLATION PROCESS: LAYING CERAMIC SLATS ON BATTENS · PROCESSUS D'INSTALLATION : POSE DE LAMES DE CÉRAMIQUE SUR DES LATTES · ПРОЦЕСС МОНТАЖА: УКЛАДКА КЕРАМИЧЕСКИХ ПЛАНОК НА ОБРЕШЕТКУ

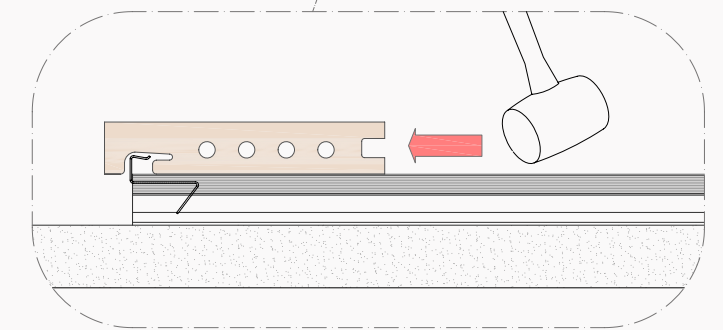
**1. Preinstalación de los clips INICIO/FIN en los rastreles ·
Pre-installation of the START/END clips on the battens ·
Pré-installation des clips START/END sur les lattes ·
Предварительная установка клипс START/END на обрешетку.**



**2. Colocar la lama cerámica de remate, realizándolo de modo que el clip inicio/fin quede en el hueco inferior de la pieza. ·
Place the ceramic end slat, making sure that the start/end clip is in the lower recess of the piece. ·
Placer la lame finale en céramique, en veillant à ce que le clip de départ/fin se trouve dans le creux inférieur de la pièce. ·
Установите керамическую торцевую планку, следя за тем, чтобы начальный/конечный зажим находился в нижнем углублении детали.**



**3. Deslizar la pieza cerámica de remate hacia el exterior de la tarima, ayudándonos, si es necesario, de la maza de goma. De este modo queda la pieza de remate fija. ·
Slide the ceramic end piece towards the outside of the decking, if necessary with the help of the rubber mallet, so that the end piece is fixed in place. ·
Faites glisser l'embout en céramique vers l'extérieur de la terrasse, si nécessaire à l'aide du maillet en caoutchouc, de manière à ce que l'embout soit fixé en place. ·
При необходимости с помощью резиновой киянки сдвиньте керамическую торцевую часть к внешней стороне настила, чтобы торцевая часть была зафиксирована на месте.**



Recomendaciones de colocación.

Installation recommendations. Recommandations de pose.

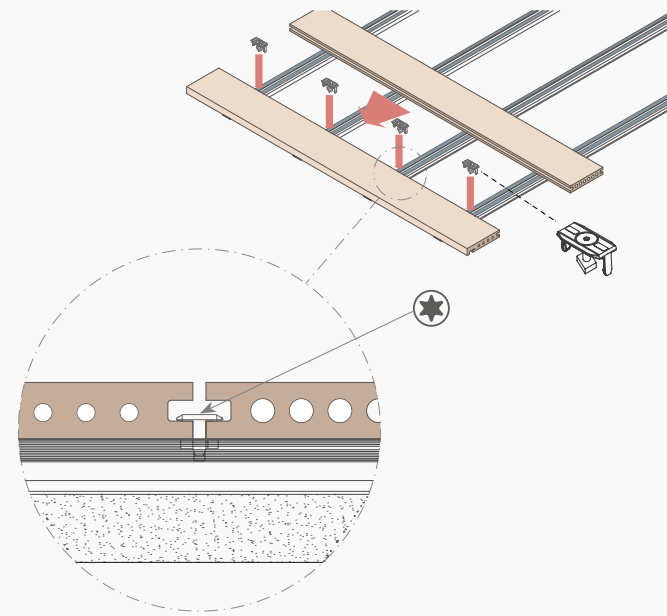
Рекомендации по установке.

3. Atornillar los CLIPS PRO por medio de la junta ayudándonos de la herramienta TORX ·

Screw the CLIPS PRO through the joint using the TORX tool ·

Visser les CLIPS PRO à travers le joint à l'aide de l'outil TORX ·

Закрутите CLIPS PRO через соединение с помощью инструмента TORX ·

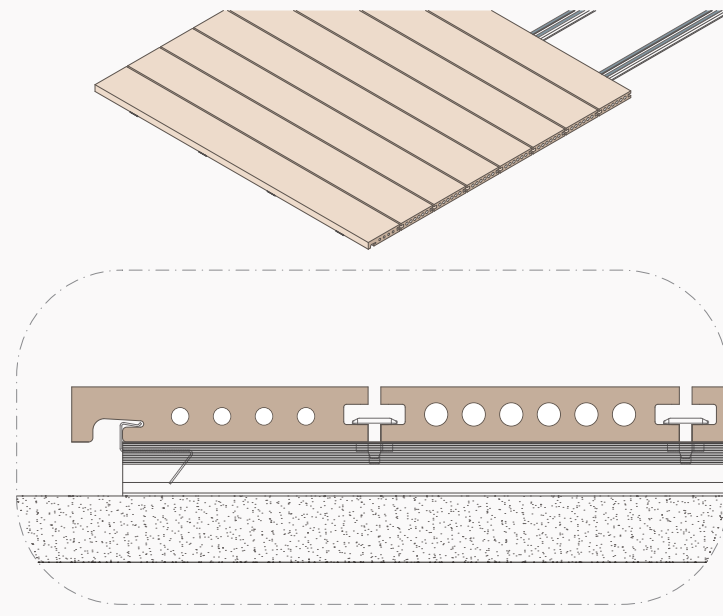


4. Resultado Final ·

Final Result ·

Résultat final ·

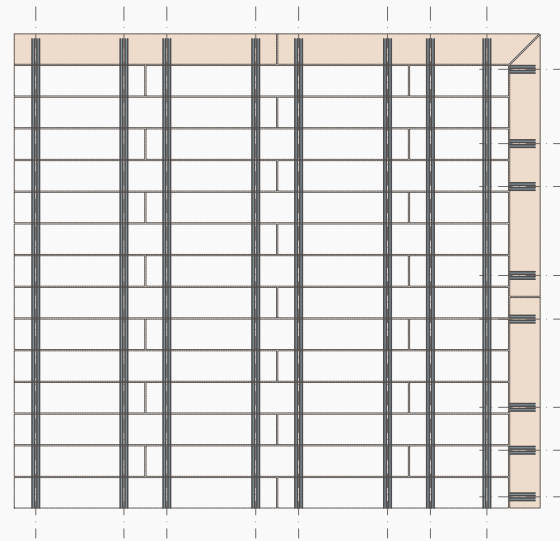
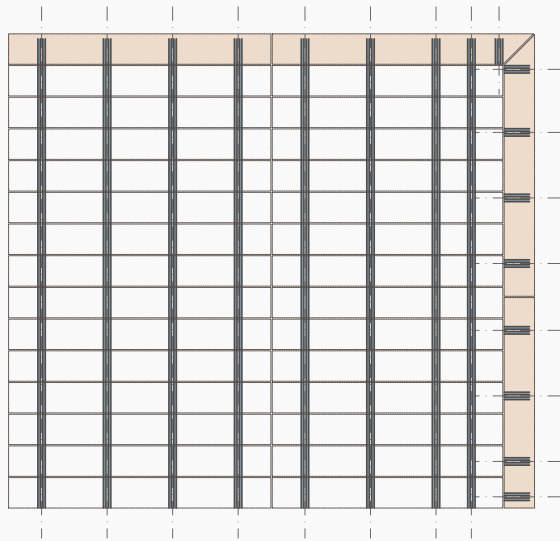
Окончательный результат



INSTALACIÓN PIEZA DE CIERRE: SOLUCIÓN EN ESQUINA ·

INSTALLATION OF THE CLOSING PIECE: CORNER SOLUTION · INSTALLATION DE LA PIÈCE DE FERMETURE :

SOLUTION D'ANGLE · УСТАНОВКА ЗАКРЫВАЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА: УГЛОВОЕ РЕШЕНИЕ



MONTAJE ALINEADO. Esquema en planta

ALIGNED MOUNTING. Plan diagram · MONTAGE ALIGNÉ. Schéma du plan ·

ВЫРОВНЕННАЯ СБОРКА. План-схема

MONTAJE TRABADO. Esquema en planta

LOCKED MOUNTING. Plan diagram · MONTAGE VERROUILLÉ. Schéma du plan ·

ЗАКРЫТАЯ СБОРКА. План-схема

INSTALACIÓN PIEZA DE CIERRE CONTRA MURO:

INSTALLATION OF THE CLOSING PIECE AGAINST WALL · INSTALLATION DE LA PIÈCE DE FERMETURE :

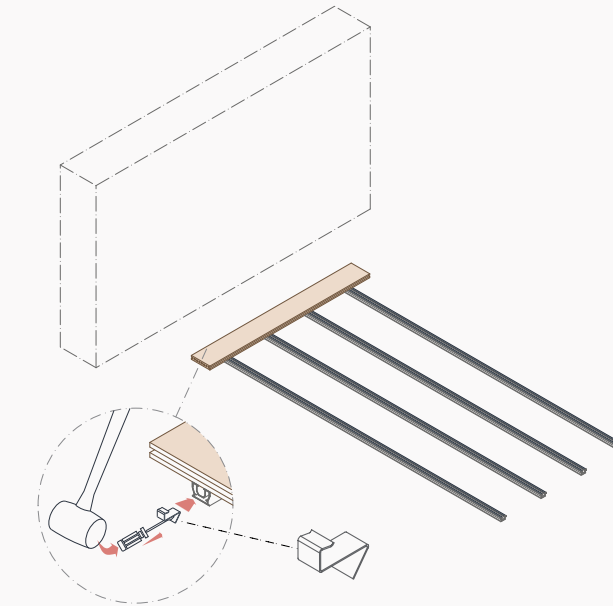
CONTRE LE MUR · УСТАНОВКА ЗАКРЫВАЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА: У СТЕНЫ

1. Colocación de la lama con CLIP INICIO/FIN retirando el conjunto de componentes respecto del muro ·

Placement of the board with CLIP START/FIN by removing the component assembly from the wall ·

Mise en place de la lamelle avec CLIP START/FIN en retirant l'ensemble des composants du mur ·

Установите планку с CLIP START/FIN, сняв компонентный узел со стены ·

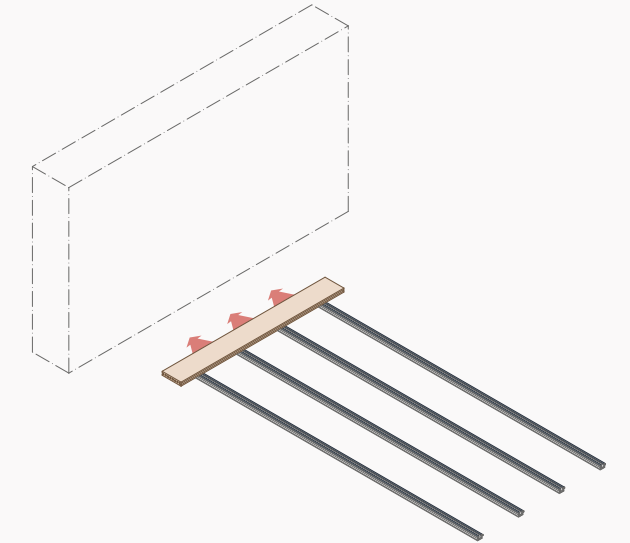


2. Aproximar el conjunto de componentes al muro ·

Approximate the set of components to the wall ·

Rapprocher l'ensemble des composants du mur ·

Приблизьте набор компонентов к стене ·

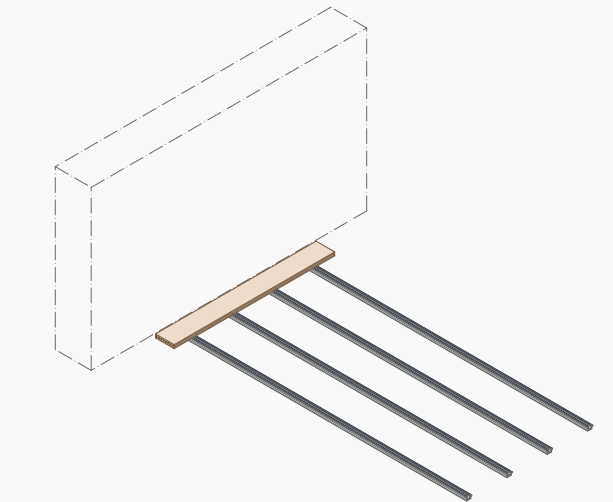


3. Dejar 10 mm de separación entre muro y el sistema Exadeck ·

Leave a 10 mm gap between the wall and the Exadeck system ·

Laisser un espace de 10 mm entre le mur et le système Exadeck ·

Оставьте зазор 10 мм между стеной и системой Exadeck ·

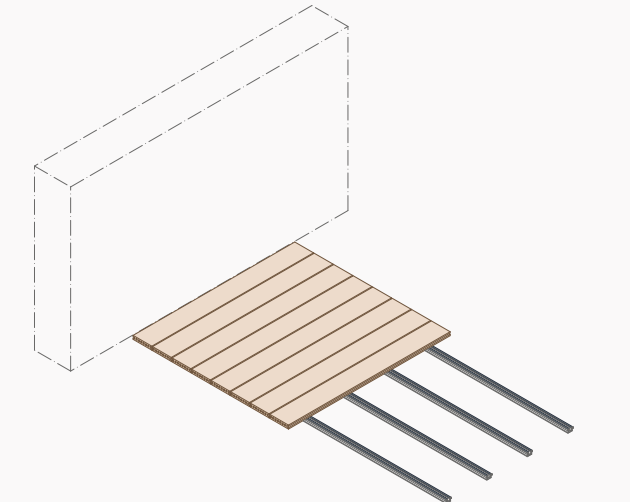


4. Colocación del resto de lamas cerámicas Exadeck ·

Laying of the rest of Exadeck ceramic boards ·

Pose du reste des lames céramiques Exadeck ·

Укладка остальных керамических планок Exadeck ·



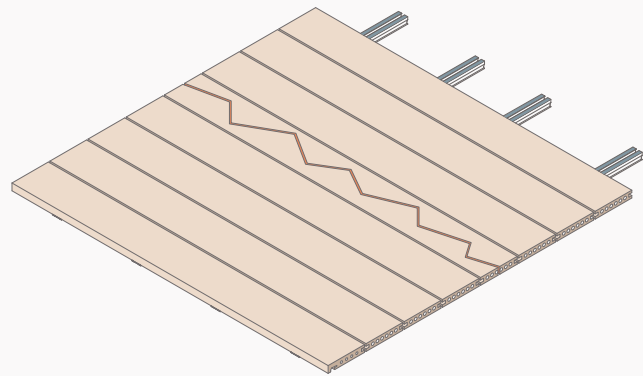
Recomendaciones de colocación.

Installation recommendations. Recommandations de pose.

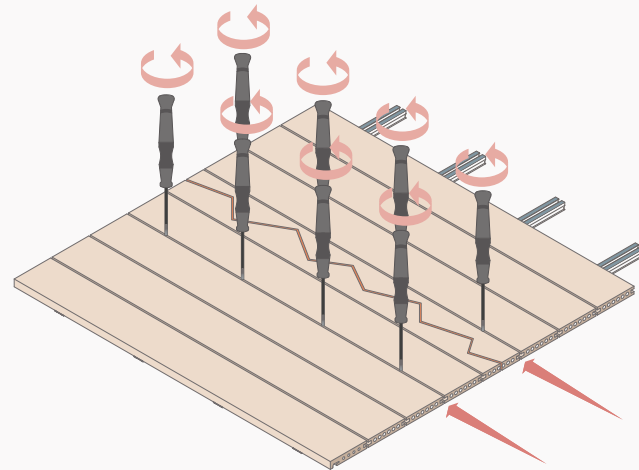
Рекомендации по установке.

SUSTITUCIÓN DE PIEZAS · REPLACEMENT OF PIECES · REPLACEMENT DES PIÈCES · ЗАМЕНА ДЕТАЛЕЙ.

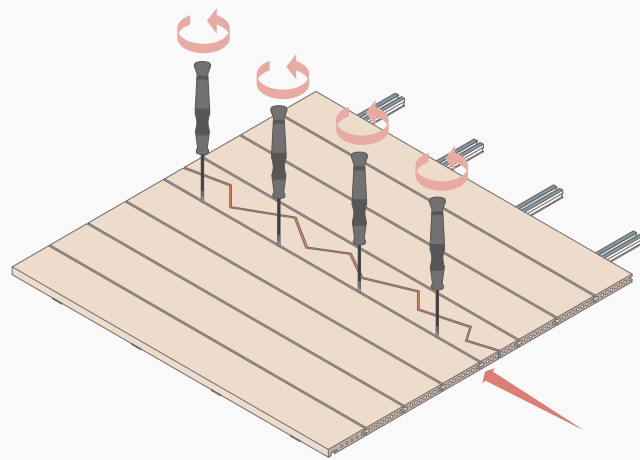
1. Lama a sustituir ·
Slat to be replaced · Latte à remplacer · Заменяемая планка



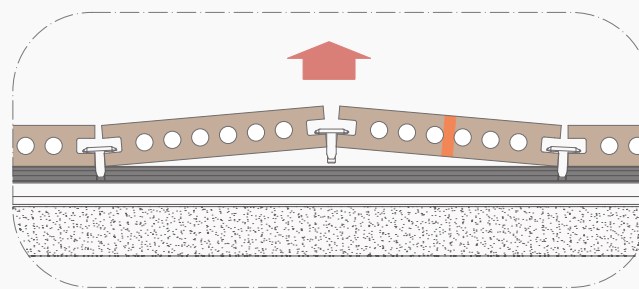
2. Desapretar CLIPS PRO ·
Unclipping CLIPS PRO · Déclipser CLIPS PRO · Расстегивание CLIPS PRO



2. Desapretar CLIPS PRO ·
Unclipping CLIPS PRO · Déclipser CLIPS PRO ·
Расстегивание CLIPS PRO

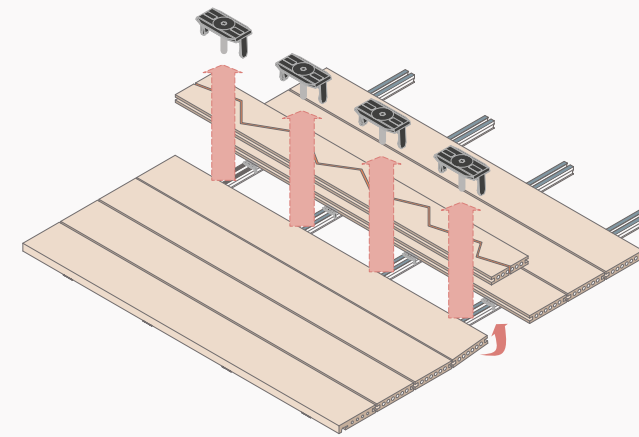


3. Retirar lama a sustituir ·
Remove slat to be replaced · Retirer la latte à remplacer ·
Снимите планку, которую необходимо заменить



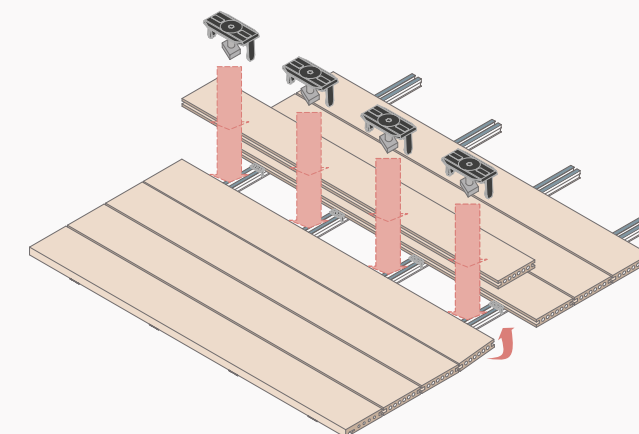
Levantar las lamas desde la junta entre ambas apoyándose en una herramienta en forma de T o L, por ejemplo una llave Allen.
Lift the slats from the joint between the two slats using a T or L shaped tool, e.g. an Allen key.
Soulever les lamelles du joint entre les deux lamelles à l'aide d'un outil en forme de T ou de L, par exemple une clé Allen.
Поднимите планки из соединения между двумя планками с помощью T- или Г-образного инструмента, например, шестигранного ключа.

4. Retirar CLIPS PRO ·
Remove CLIPS PRO · Retirer les CLIPS PRO · Отозвать CLIPS PRO

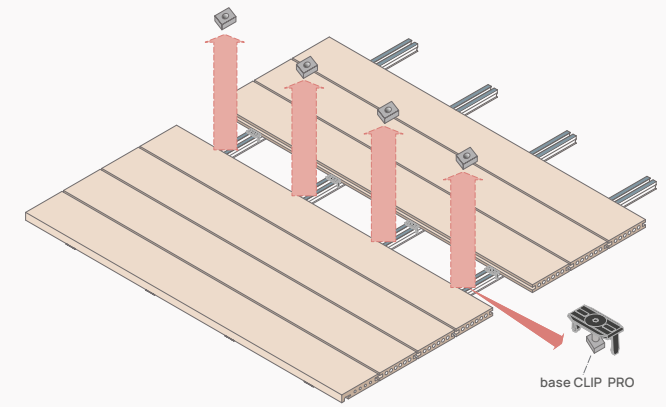


Recoger únicamente los clips PRO entre la lama a sustituir y la contigua. Observar que la base del clip quedará dentro del rastrel al desapretar la rosca de éste.
Only remove the PRO clips between the slat to be replaced and the one next to it. Note that the base of the clip will remain inside the batten when loosening its thread.
Ne retirez que les clips PRO situés entre la lamelle à remplacer et la lamelle voisine. Notez que la base du clip restera à l'intérieur de la latte lorsque vous desserrez son fil.
Поднимайте клипсы PRO только между заменяемой планкой и следующей за ней. Обратите внимание, что основание клипсы останется внутри планки, когда резьба планки будет ослаблена.

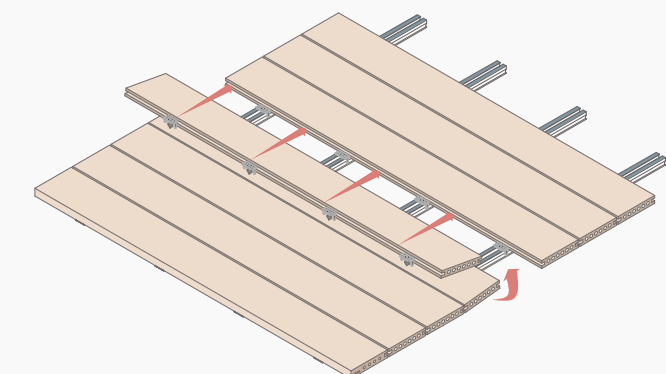
6. Montar base en CLIPS PRO + Nueva lama ·
Mount base on CLIPS PRO + New slat · Monter la base sur CLIPS PRO +
Nouvelle lamelle · Монтируйте основание на CLIPS PRO + Новая планка



5. Retirar bases CLIPS PRO ·
Remove CLIPS PRO bases · Retirer les bases CLIPS PRO ·
Удалите основания CLIPS PRO



7. Montar CLIPS PRO en nueva lama ·
Mounting CLIPS PRO on new slats · Montage des CLIPS PRO sur les
nouvelles lamelles · Монтаж CLIPS PRO на новые рейки



Recomendaciones de colocación.

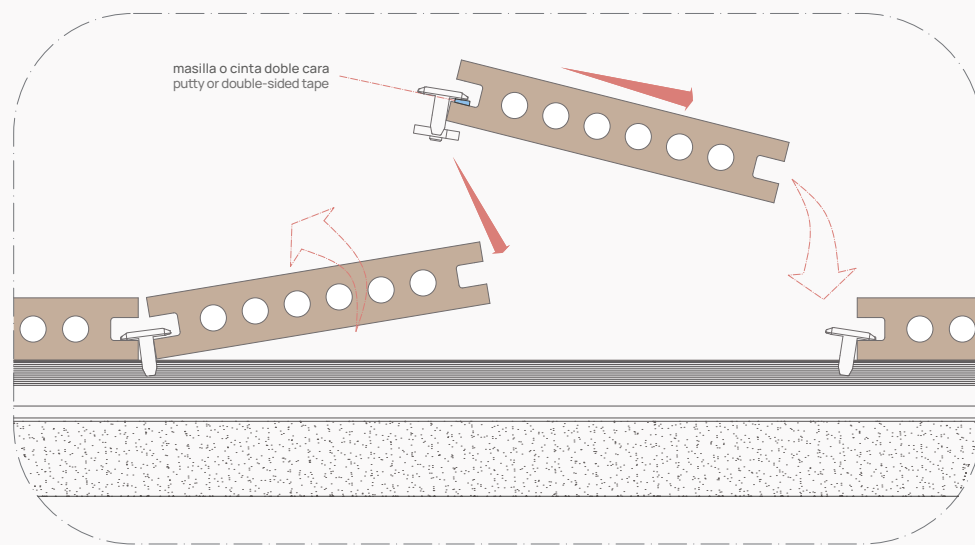
Installation recommendations. Recommandations de pose.

Рекомендации по установке.

8. Montaje de CLIPS PRO en la nueva lama. Detail of installation of CLIPS PRO in the new slat.

Détail de l'installation des CLIPS PRO dans la nouvelle lamelle.

Деталь установки CLIPS PRO в новую доску.

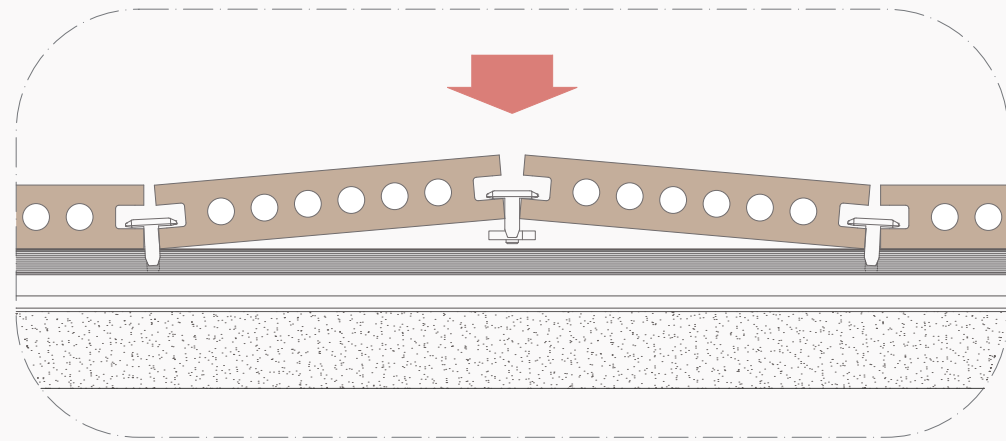


Fijar temporalmente los CLIPS PRO en la lama apoyándose con masilla o cinta doble cara para ayudar a la instalación y evitar que se desprendan durante el montaje.

Temporarily fix the CLIPS PRO to the slat using putty or double-sided tape to aid installation and prevent them from coming loose during installation.

Fixez temporairement les CLIPS PRO à la lamelle à l'aide de mastic ou de ruban adhésif double face pour faciliter l'installation et éviter qu'ils ne se détachent pendant l'assemblage.

Временно закрепите CLIPS PRO на доске с помощью шпаклевки или двустороннего скотча, чтобы облегчить установку и предотвратить их отсоединение во время монтажа.

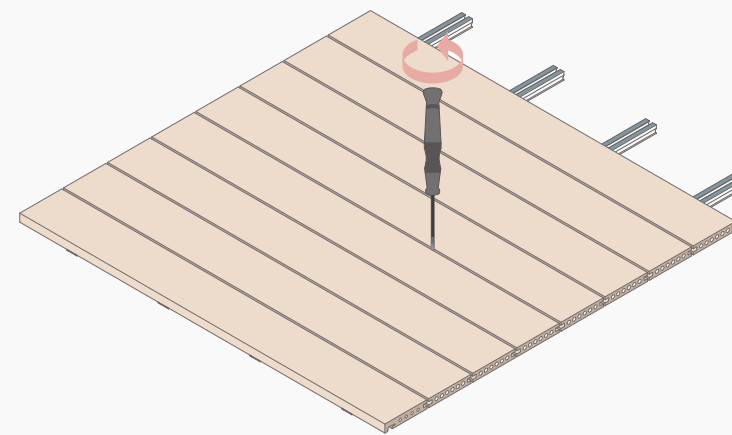


Detalle montaje nueva lama ·

Detail of new slat assembly · Détail de l'assemblage des nouvelles lamelles · Деталь монтажа новой рейки

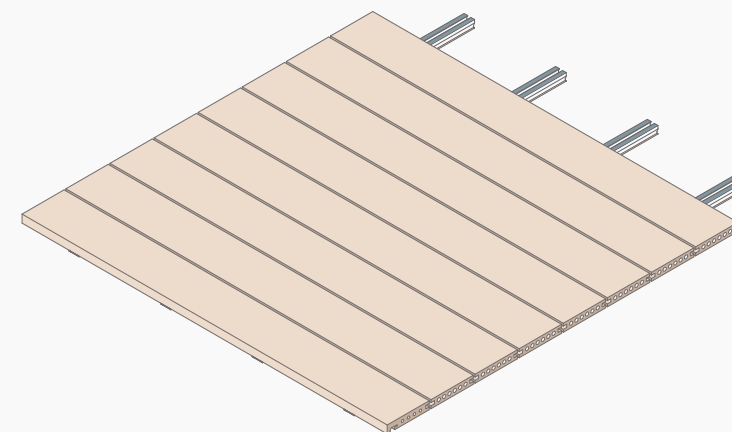
9. Ajustar CLIPS PRO ·

Adjust CLIPS PRO · Paramétrage de CLIPS PRO · Настройка CLIPS PRO



10. Resultado final ·

Final result · Résultat définitif · Окончательный результат



Instalación sobre plots.

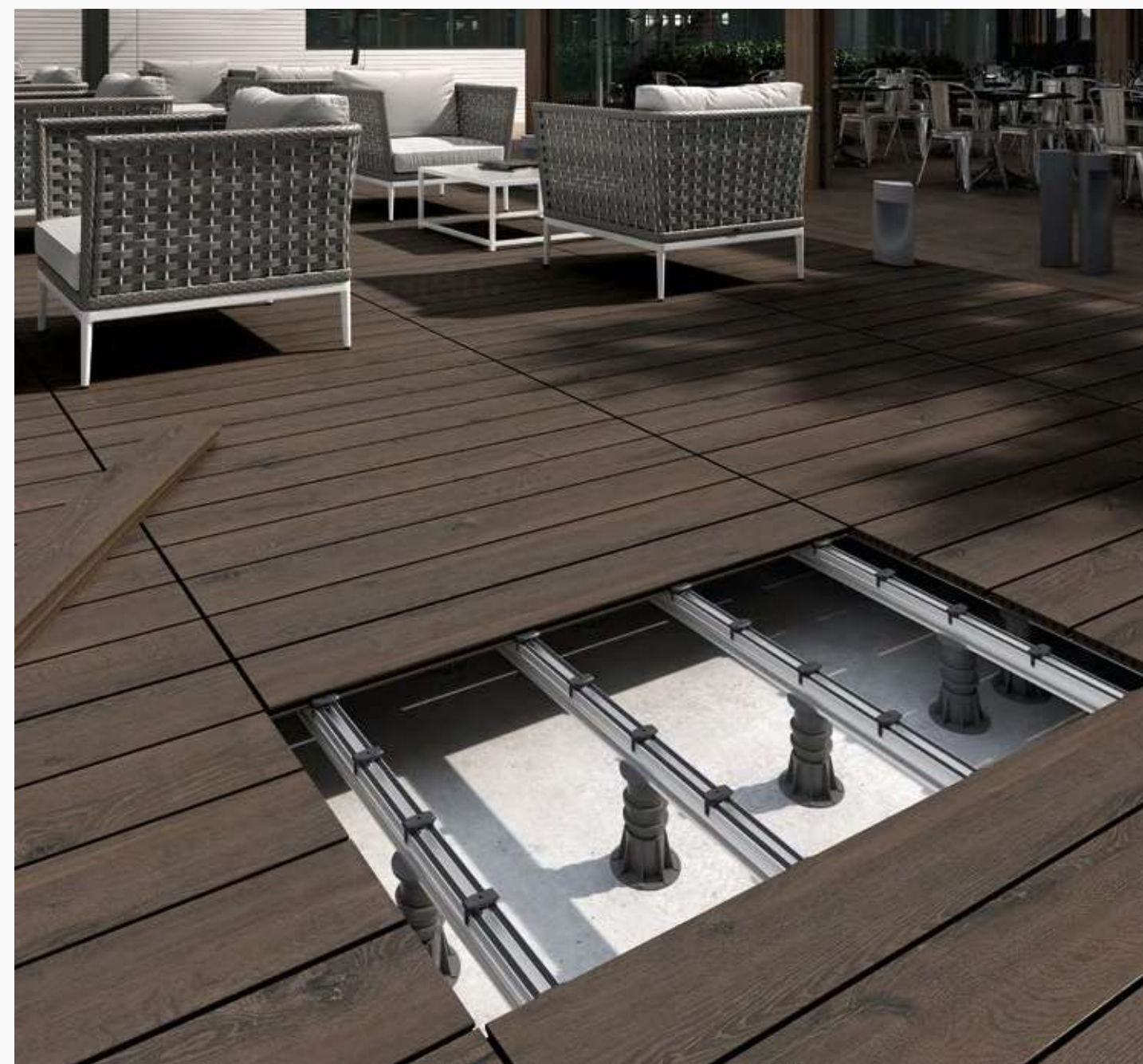
Installation on pedestals. Installation sur plots. Установка на стойки.

- La instalación se debe realizar sobre superficies sólidas y uniformes de zonas exteriores como terrazas, cubiertas, patios, jardines o piscinas, y siempre de uso peatonal. Esta solución es adecuada para salvar desniveles y cubiertas con pendientes, generando superficies planas sin pendientes.
- Los Plots deben estar separados longitudinalmente 500 mm desde el centro, permitiendo un apoyo del rastrel entre plots de 500 mm como máximo.
- En las instalaciones sobre elevadas con plots deben utilizarse rastreles de aluminio PRO con banda amortiguadora.
- La fijación del rastrel al plot se hace mediante adhesivo de masilla de poliuretano o si el plot tiene cabezal para rastrel, atornillado por el lateral mediante un tornillo autotaladrante para metal.
- La junta longitudinal es de 6 mm de anchura definida por el clip pro de montaje Quick Fix.
- La junta transversal mínima es de 2 mm y máxima recomendada de 6 mm.

- The system should be mounted on a solid substrate with a uniform consistency in outdoor areas solely used for pedestrian traffic, such as terraces, flat rooftops, patios, gardens and poolsides. Exadeck is a good way of overcoming the problem of uneven terrain or rooftops with a slope since it allows for the creation of totally flat surfaces.
- The pedestals should be positioned at a lengthwise distance of 500 mm from one another, measured from the centre of each pedestal, so that there is a maximum distance of 500 mm between the battens.
- In raised installations with plots, PRO aluminium battens with shock-absorbing strips must be used.
- The battens should be bonded to the pedestals with polyurethane adhesive. Alternatively, if the pedestals have a batten head, the battens should be screwed laterally to it with a self-drilling metal screw.
- The longitudinal joints should be 6 mm wide, defined by the Quick Fix assembly clip pro.
- The transversal joints should have a recommended width of between 2 mm and 6 mm.

- L'installation doit se réaliser sur des surfaces solides et uniformes de zones extérieures comme terrasses, toits, patios, jardins ou piscines, et toujours pour un usage piétonnier. Cette solution est adéquate pour rattraper des dénivellements et pour les toits en pente, en générant des surfaces plates sans pentes.
- Les plots doivent être séparés longitudinalement de 500 mm depuis le centre, de sorte que la distance entre 2 traverses soit de 500 mm maximum.
- Dans les installations surélevées avec des parcelles, il faut utiliser des lattes PRO en aluminium avec bande d'absorption des chocs.
- La fixation de la traverse sur le plot se fait avec du mastic polyuréthane ou, si le plot comporte une tête pour traverse, vissée sur le côté avec une vis auto-perçante pour métal.
- Le joint longitudinal est de 6 mm de largeur défini par le clip pro de montage Quick Fix.
- Le joint transversal minimum est de 2 mm et le maximum recommandé de 6 mm.

- Установка должна осуществляться на твердых и однородных поверхностях открытых площадок, таких как террасы, крыши, дворы, сады или бассейны, и всегда для пешеходного использования. Такое решение подходит для сохранения неровностей и крыш со скатами, создавая плоские поверхности.
- Стойки должны быть отделены продольно на 500 мм от центра, позволяя поддерживать рейки между стойками максимум 500 мм.
- В приподнятых установках с участками необходимо использовать алюминиевую обрешетку PRO с амортизирующей планкой.
- Фиксация рейки к стойке производится полиуретановым шпаклевочным клеем или, если стойка позволяет, привинчивается сбоку с помощью шурупа.
- Продольный стык имеет ширину 6 мм, как определено монтажным зажимом Quick Fix.
- Минимальный поперечный зазор составляет 2 мм, а рекомендуемый максимальный - 6 мм.

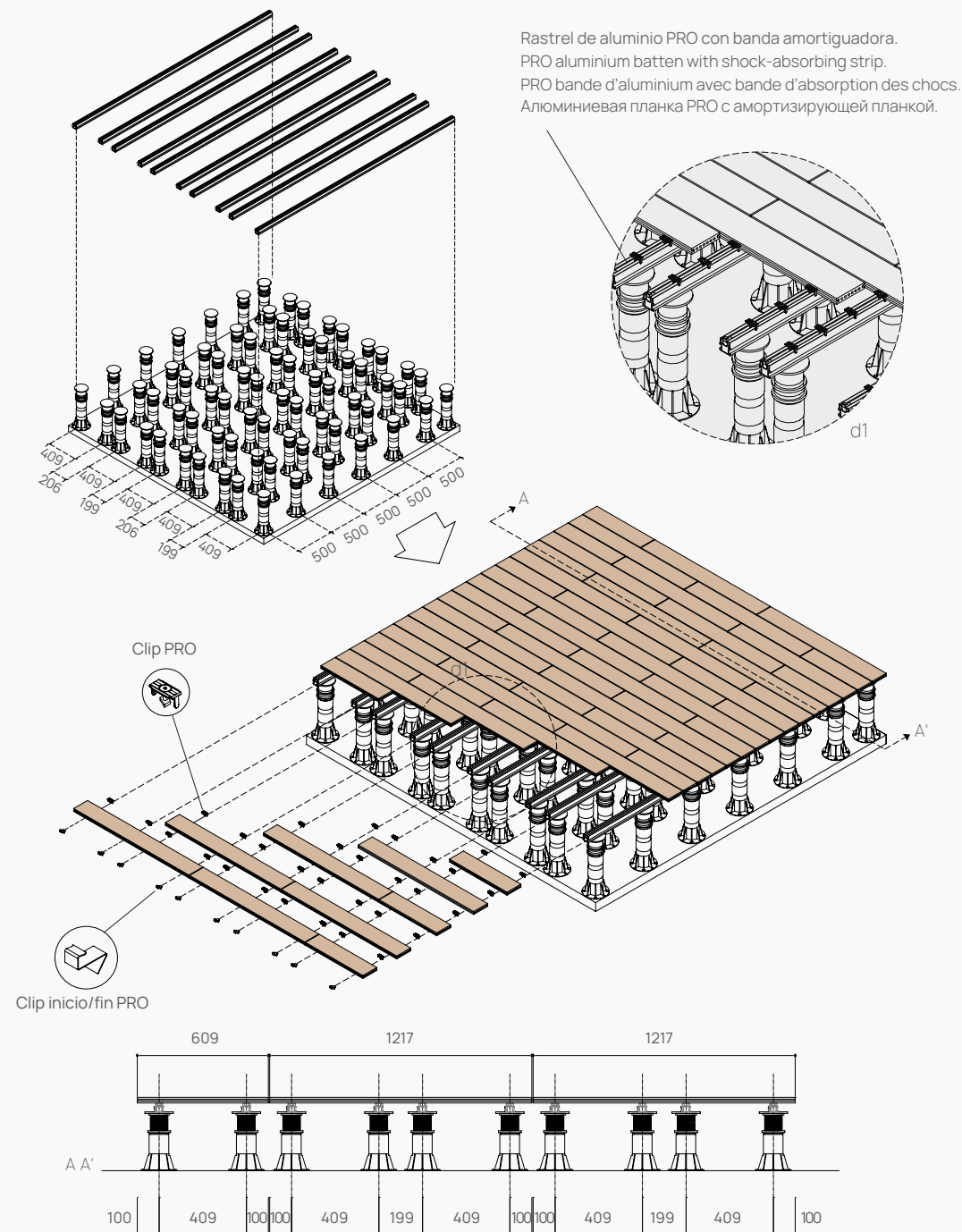


Instalación sobre plots.

Installation on pedestals. Installation sur plots. Установка на стойки.

1 Instalación sobre plots con distribución de lamas trabadas.

Installation on pedestals with boards in staggered layouts.
Installation sur plots avec distribution de lames en décalé.
Установка на стойки со смещенными ламелями.

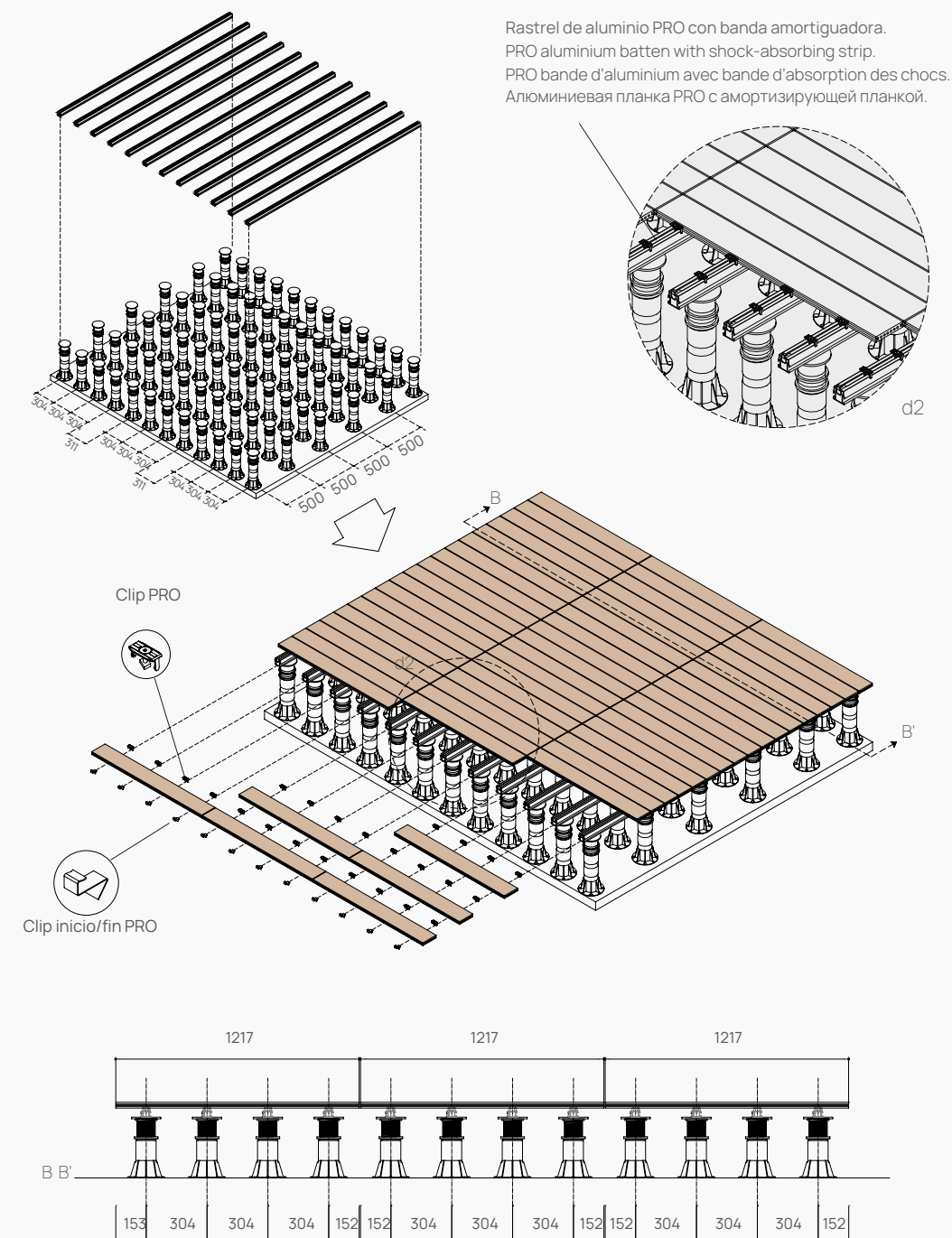


- El apoyo del rastrel entre plots debe ser de 500 milímetros como máximo.
- There should be a maximum distance of 500 mm between the battens.
- La distance entre traverses sera de 500 millimètres maximum.
- Длина рейки между стойками должна быть не более 500 миллиметров.

- El apoyo de la lama cerámica Exadeck sobre rastreles debe ser de 409 milímetros como máximo.
- The support of the Exadeck ceramic slat on the battens must be a maximum of 409 millimetres.
- L'appui de la lame céramique Exadeck sur les liteaux doit être de 409 millimètres maximum.
- Опора керамической планки Exadeck на обрешетку должна составлять максимум 409 миллиметров.

2 Instalación sobre plots con distribución de lamas alineadas.

Installation on pedestals with boards in linear layouts.
Installation sur plots avec distribution de lames en ligne.
Монтаж на стойки с выровненными ламелями.



- El apoyo del rastrel entre plots debe ser de 500 milímetros como máximo.
- There should be a maximum distance of 500 mm between the battens.
- La distance entre traverses sera de 500 millimètres maximum.
- Длина рейки между стойками должна быть не более 500 миллиметров.

- El apoyo de la lama cerámica Exadeck sobre rastreles debe ser de 304 milímetros como máximo.
- The support of the Exadeck ceramic slat on the battens must be a maximum of 304 millimetres.
- L'appui de la lame céramique Exadeck sur les liteaux doit être de 304 millimètres maximum.
- Опора керамической планки Exadeck на обрешетку должна составлять максимум 304 миллиметров.

Instalación sobre estructura de madera.

Installation on wooden structures. Installation sur structure en bois.

Монтаж на деревянную конструкцию

El sistema Exadeck también puede instalarse sobre estructuras de madera, ya sean de nueva construcción, o sobre estructuras ya existentes. El Sistema puede estar casi a nivel del suelo o bien en elevación por medio de pilares para adaptarse así al nivel de cualquier construcción existente de forma genérica. Para este tipo de instalación, se apoyan de forma firme sobre el terreno un conjunto de pilares de madera. Los pilares soportarán una estructura de guías de madera, sobre la cual se colocarán finalmente las lamas Exadeck por donde transitará la gente.

Exadeck can also be laid on newly built or existing wooden structures. The decking can either be laid almost at ground level or else raised on pillars to fit in with existing architecture. With this type of installation system, a set of wooden pillars must be firmly rested on the substrate. The pillars support a system of wooden guiderails on which the Exadeck boards are then laid.

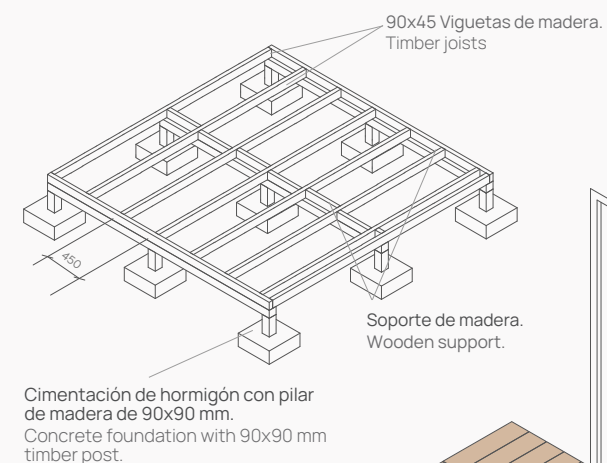
Le système Exadeck peut également s'installer sur des structures en bois, qu'elles soient de construction nouvelle ou qu'elles existent déjà. Le système peut se trouver quasiment au niveau du sol ou bien surélevé moyennant des piliers pour s'adapter ainsi au niveau de toute construction existante. Pour ce type d'installation, on assoie solidement sur le terrain un ensemble de piliers en bois. Les piliers supporteront une structure de guides en bois sur laquelle on placera finalement les lamas Exadeck où passeront les gens.

Система Exadeck также может быть установлена на деревянных конструкциях. Система может быть почти на уровне земли или приподнята с помощью стоек, чтобы адаптироваться к уровню любой существующей конструкции нужным образом. Для такого типа монтажа на грунт прочно опирается комплект деревянных столбов. Столбы будут поддерживать конструкцию из деревянных направляющих, на которых будут размещены рейки Exadeck, по которым будут ходить люди.

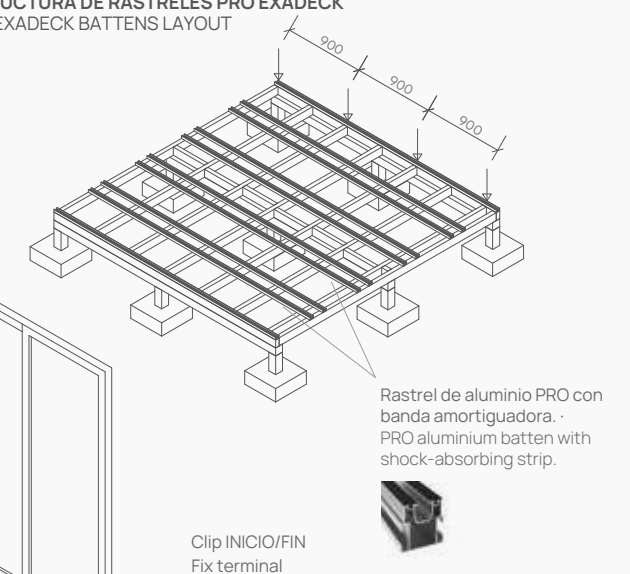


1 INSTALACIÓN SOBRE UNA ESTRUCTURA DE MADERA EXISTENTE INSTALLATION OVER EXISTING TIMBER FRAME STRUCTURE INSTALLATION SUR UNE STRUCTURE EXISTANTE STRUCTURE EN BOIS EXISTANTE УСТАНОВКА НА СУЩЕСТВУЮЩУЮ ДЕРЕВЯННУЮ КОНСТРУКЦИЮ.

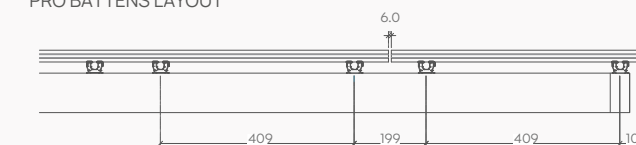
ESTRUCTURA DE MADERA EXISTENTE EXISTING DECK SUBFLOOR STRUCTURE



ESTRUCTURA DE RASTRELES PRO EXADECK PRO EXADECK BATTENS LAYOUT



ESTRUCTURA DE RASTRELES PRO PRO BATTENS LAYOUT



PUNTOS A CONSIDERAR. POINTS TO CONSIDER:

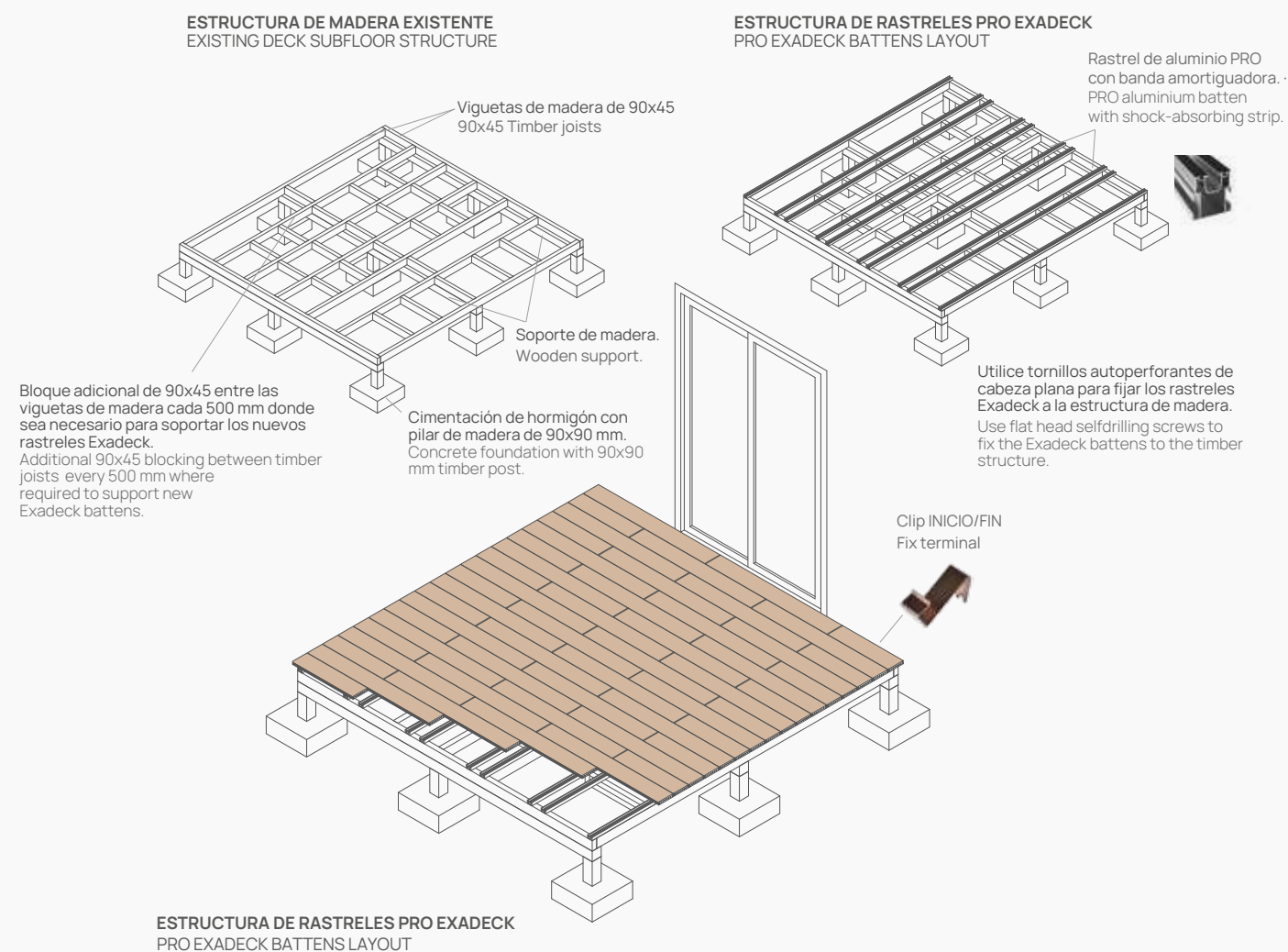
- Se utilizarán rastreles de aluminio PRO con banda amortiguadora, que deberán instalarse perpendicularmente a las viguetas de madera existentes, en caso de que la disposición de estas no permita la correcta colocación según criterios del sistema Exadeck. PRO aluminium battens with shock-absorbing strip shall be used, which shall be installed perpendicular to the existing wooden joists, in case the arrangement of the joists does not allow the correct installation according to the exadeck system criteria.
- Utilice tornillos autoperforantes con cabeza plana para fijar los rastreles de aluminio a la estructura de madera. Mantenga las distancias requeridas para permitir una correcta instalación (409 mm y 100 mm). Use selfdrilling screws with flat head to fix the aluminium battens to the timber subfloor structure. Maintain the required distances to allow a correct installation (409 mm and 100 mm).
- La distancia máxima entre las viguetas de madera existentes debe ser de 500 mm. Una distancia mayor requerirá un refuerzo adicional o estudio de caso. Maximum distance between existing timber joists should be 500 mm. Bigger distance will require additional reinforcement or case study.
- Esta solución consiste en cambiar la dirección de los rastreles respecto a la disposición preexistente. This solution involves changing the direction of the boards from the pre-existing layout.

Instalación sobre estructura de madera.

Installation on wooden structures. Installation sur structure en bois.

Монтаж на деревянную конструкцию

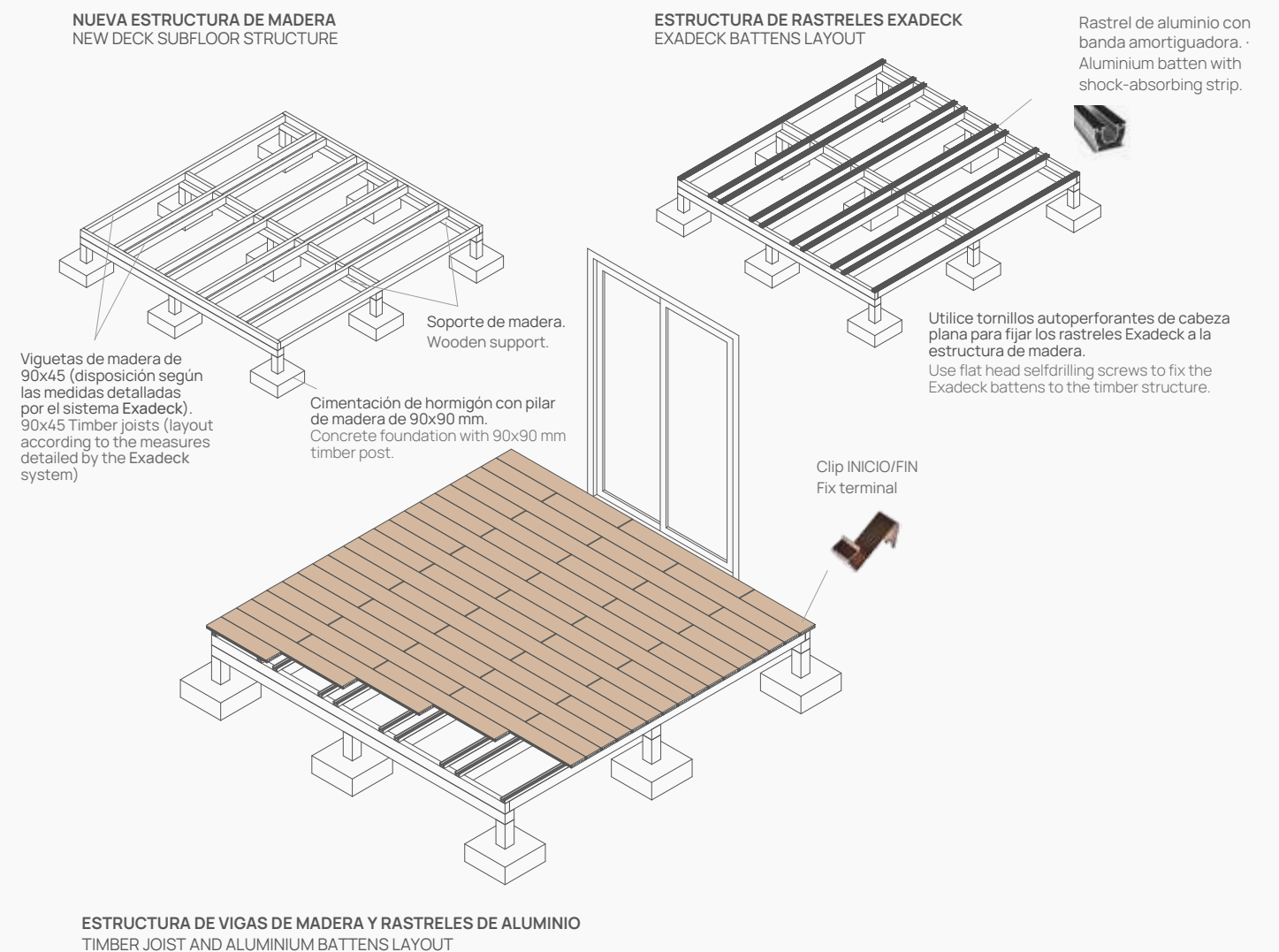
- 2 ADAPTAR/MODIFICAR LA ESTRUCTURA DE MADERA EXISTENTE PARA LAS LAMAS DE EXADECK**
 ADAPT/MODIFY EXISTING TIMBER FRAME STRUCTURE FOR EXADECK BOARDS
 ADAPTER/MODIFIER LA STRUCTURE EN BOIS EXISTANTE POUR LES LAMES D'EXADECK
 АДАПТАЦИЯ/МОДИФИКАЦИЯ СУЩЕСТВУЮЩЕЙ ДЕРЕВЯННОЙ КОНСТРУКЦИИ ДЛЯ РЕЕК EXADECK



PUNTOS A CONSIDERAR. POINTS TO CONSIDER:

- Utilice los rastreles de aluminio con banda amortiguadora cuando se coloquen a lo largo de los listones existentes. Si esto no es posible, utilice rastreles de aluminio PRO con banda amortiguadora con una separación máxima de 500 mm entre los soportes. Use aluminium battens with shock-absorbing strip, when they are placed all along over existing timber joists. If this is not possible, use PRO aluminium battens with shock-absorbing strip with a maximum 500mm gap between supports.
- Utilice tornillos autoperforantes con cabeza plana para fijar los rastreles a la estructura de madera. Use selfdrilling screws with flat head to fix battens to the timber structure.
- Mantenga las distancias requeridas entre los rastreles de aluminio PRO con banda amortiguadora para permitir una correcta instalación de las lamas cerámicas (409 mm y 100 mm). Maintain the required distances between PRO aluminium battens with shock-absorbing strip to allow a correct installation of the ceramic boards (409 mm and 100 mm).

- 3 CREAR UNA NUEVA ESTRUCTURA DE MADERA PARA LAS LAMAS DE EXADECK**
 CREATE NEW TIMBER FRAME STRUCTURE FOR EXADECK BOARDS
 CRÉER UNE NOUVELLE STRUCTURE EN BOIS POUR LES LAMES D'EXADECK
 СОЗДАЙТЕ НОВУЮ ДЕРЕВЯННУЮ КОНСТРУКЦИЮ ДЛЯ РЕЕК EXADECK



PUNTOS A CONSIDERAR. POINTS TO CONSIDER:

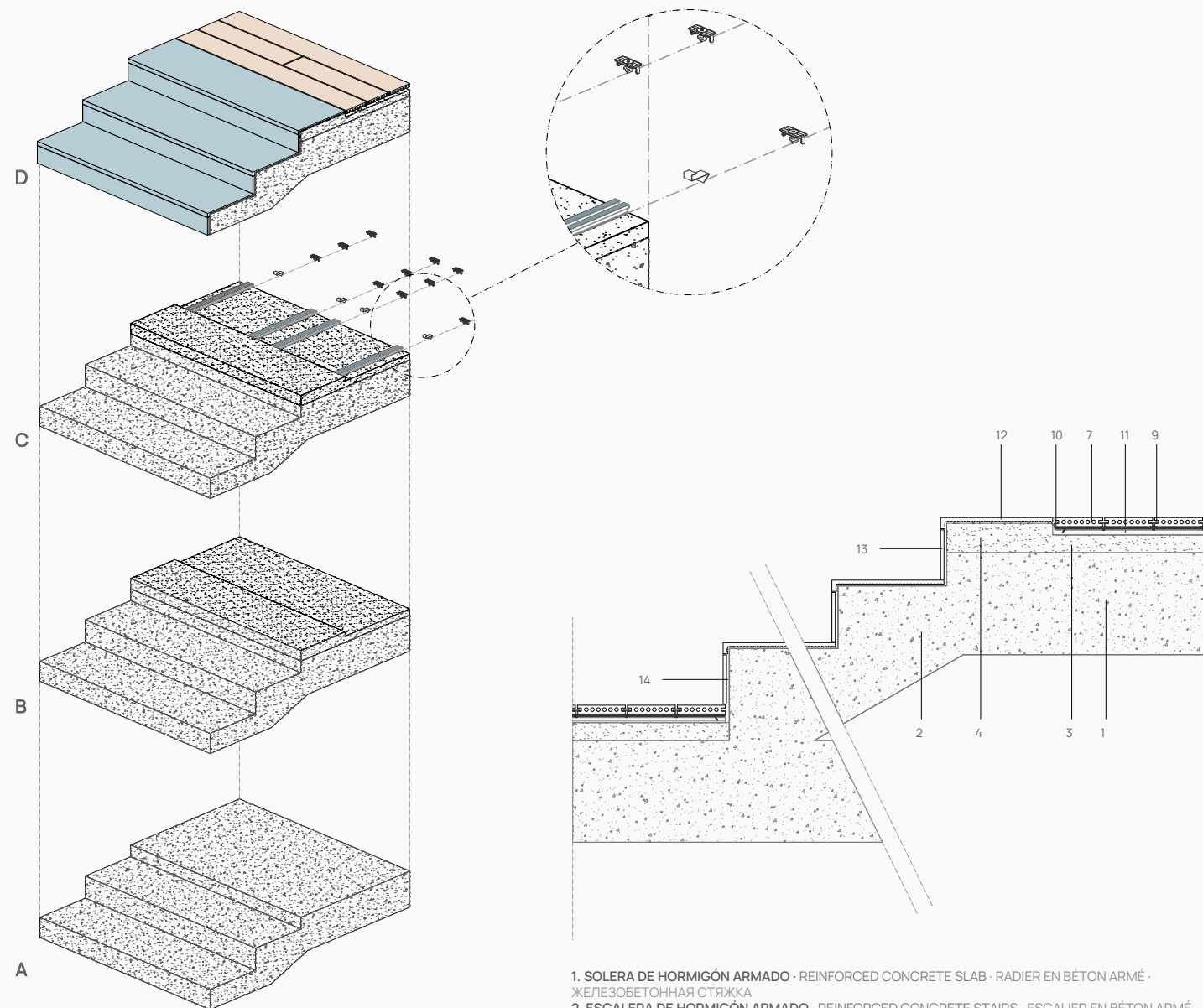
- Cree la nueva estructura de madera para que se ajuste a la distancia entre rastreles requerida para la instalación de Exadeck. Create the new timber structure to fit the Exadeck installation required distance between battens.
- Los rastreles de aluminio con banda amortiguadora deben colocarse a lo largo de los listones de madera. Aluminium battens with shock-absorbing strip must be placed all along over timber joist.
- Utilice tornillos autoperforantes con cabeza plana para fijar los listones a la estructura del subsuelo de madera. Use selfdrilling screws with flat head to fix battens to the timber subfloor structure.
- Mantenga las distancias requeridas entre los listones Exadeck para permitir una correcta instalación de las lamas cerámicas (409 mm y 100 mm). Maintain the required distances between Exadeck battens to allow a correct installation of the ceramic boards (409 mm and 100 mm).

Soluciones técnicas. Escaleras.

Technical solutions. Stairs. Solutions techniques. Escalier

Технические решения. Лестницы

- 1** SOBRE UNA ESCALERA DE HORMIGÓN ARMADO USANDO PELDAÑOS 120 EXAGRES.
ON REINFORCED CONCRETE STAIRS, USING 120 EXAGRES STEP TILES
SUR UN ESCALIER EN BÉTON ARMÉ EN UTILISANT DES MARCHES 120 EXAGRES
НА ЖЕЛЕЗОБЕТОННОЙ ЛЕСТНИЦЕ ИСПОЛЗУЮТ СТУПЕНИ 120 EXAGRES



A. ESCALERA HORMIGÓN ARMADO · REINFORCED CONCRETE STAIRS · ESCALIER BÉTON ARMÉ · ЖЕЛЕЗОБЕТОННАЯ ЛЕСТНИЦА

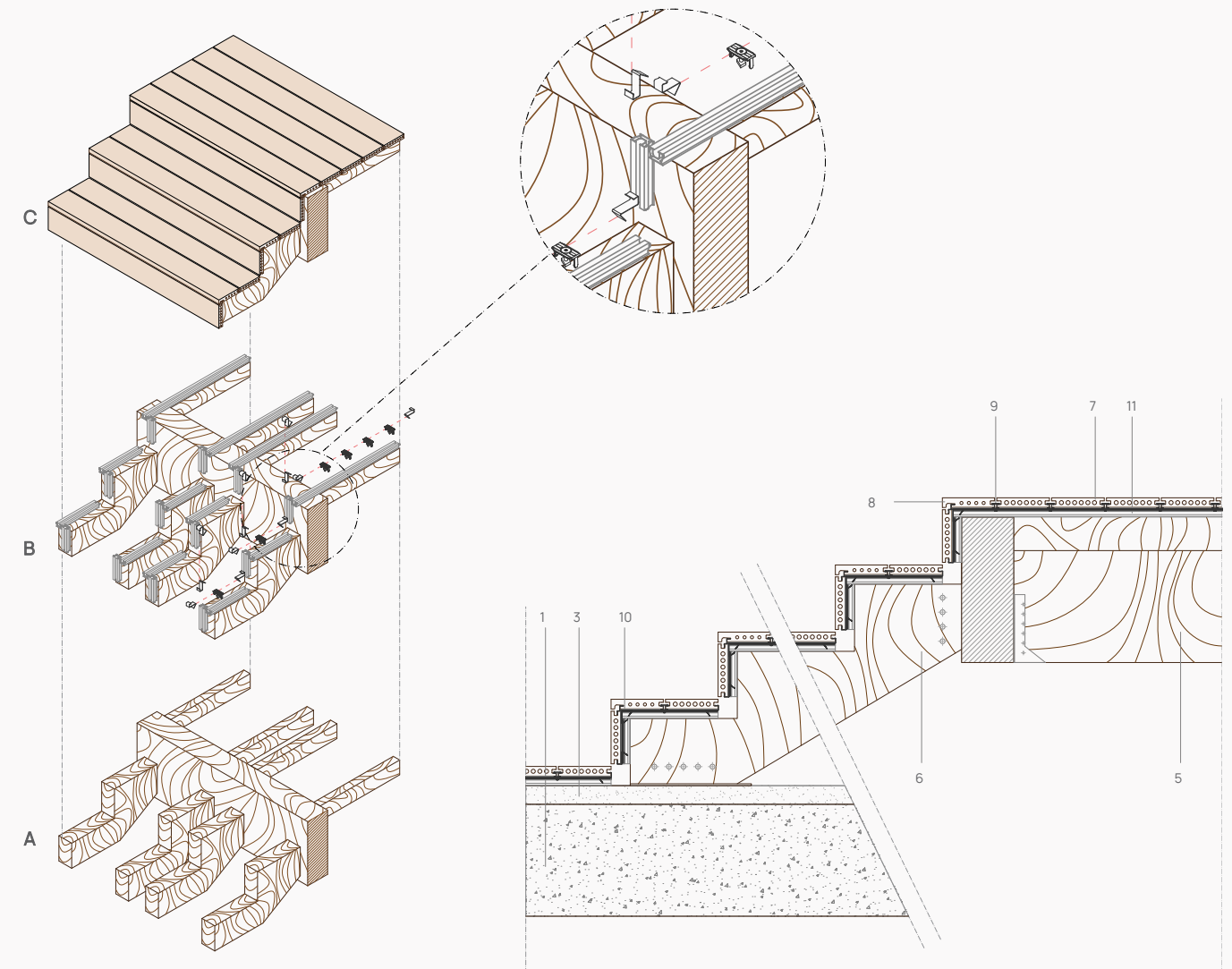
B. RECRECIDO Y FORMACIÓN DE PENDIENTES · SCREED AND FORMATION OF SLOPES · CHAPE ET FORMATION DE PENTES · ФОРМИРОВАНИЕ СКЛОНОВ

C. RASTRELES DE ALUMINIO CON BANDA AMORTIGUADORA Y CLIPS PRO E INICIO/ FIN · ALUMINIUM BATTENS WITH SHOCK- ABSORBING STRIP AND START/END CLIPS · BANDE D'ALUMINIUM AVEC BANDE D'ABSORPTION DES CHOCS ET START/END CLIPS · АЛЮМИНИЕВЫЕ РАСТРЕЛЫ С ДЕМПЕНСИРУЮЩЕЙ ЛЕНТОЙ И ЗАЖИМАМИ ПРО И СТАРТ/КОНЕЦ

D. LAMA CERÁMICA EXADECK, PELDAÑO 120 RECTO Y TABICA CERÁMICA EXAGRES · EXADECK CERAMIC BOARDS, 120 STRAIGHT STEP TILES AND EXAGRES RISER TILES · LAME CERÁMIQUE EXADECK, ÉTAPE 120 DROITE ET CONTREMARCHE CERÁMIQUE EXAGRES · 120 ПРЯМЫХ СТУПЕНЧАТЫХ ПЛИТОК И ПЛИТОК ДЛЯ СТОЯКОВ EXAGRES

1. SOLERA DE HORMIGÓN ARMADO · REINFORCED CONCRETE SLAB · RADIER EN BÉTON ARMÉ · ЖЕЛЕЗОБЕТОННАЯ СТЯЖКА
2. ESCALERA DE HORMIGÓN ARMADO · REINFORCED CONCRETE STAIRS · ESCALIER EN BÉTON ARMÉ · ЖЕЛЕЗОБЕТОННАЯ ЛЕСТНИЦА
3. FORMACIÓN DE PENDIENTES · FORMATION OF SLOPES · FORMATION DE PENTES · ФОРМИРОВАНИЕ СКЛОНОВ
4. RECRECIDO · SCREED · CROISSANCE · УДЛИНИТЕЛЬ
7. LAMA CERÁMICA EXADECK · EXADECK CERAMIC BOARD · LAME CERÁMIQUE EXADECK · КЕРАМИЧЕСКАЯ ПЛАНКА EXADECK
9. CLIP PRO · CLIP PRO · CLIP PRO · КЛИП ПРО
10. CLIP INICIO/FIN · START/END CLIP · CLIP DE DÉPART/FIN · НАЧАЛО/КОНЕЦ КЛИПА
11. RASTREL DE ALUMINIO CON BANDA AMORTIGUADORA · ALUMINIUM BATTEN WITH SHOCK- ABSORBING STRIP · BANDE D'ALUMINIUM AVEC BANDE D'ABSORPTION DES CHOCS · АЛЮМИНИЕВАЯ ПЛАНКА С АМОТИЗИРУЮЩЕЙ ПОЛОСОЙ
12. PELDAÑO EXAGRES 120 RECTO · 120 EXAGRES STRAIGHT STEP TILES · MARSHE EXAGRES 120 DROITE · СТУПЕНЬ EXAGRES 120 ПРЯМАЯ
13. TABICA CERÁMICA EXAGRES · EXAGRES RISER TILE · CONTREMARCHE CERÁMIQUE EXAGRES · ПЛИТКА ДЛЯ СТОЯКОВ EXAGRES
14. ADHESIVO CEMENTOSO · CEMENT-BASED ADHESIVE · MORTIER COLLE · ЦЕМЕНТИРУЮЩИЙ КЛЕЙ

- 2** SOBRE UNA ESCALERA DE MADERA.
ON WOODEN STAIRS
SUR UN ESCALIER EN BOIS
ПО ДЕРЕВЯННОЙ ЛЕСТНИЦЕ



A. ESTRUCTURA Y ZANCAS DE MADERA · TIMBER STRUCTURE AND STRINGBOARDS · STRUCTURE ET LIMONS EN BOIS · ДЕРЕВЯННАЯ КОНСТРУКЦИЯ И СТРИНГЕРЫ

B. RASTRELES DE ALUMINIO CON BANDA AMORTIGUADORA Y CLIPS PRO E INICIO/ FIN · ALUMINIUM BATTENS WITH SHOCK- ABSORBING STRIP AND START/END CLIPS · BANDE D'ALUMINIUM AVEC BANDE D'ABSORPTION DES CHOCS ET START/END CLIPS · АЛЮМИНИЕВЫЕ РАСТРЕЛЫ С ДЕМПЕНСИРУЮЩЕЙ ЛЕНТОЙ И ЗАЖИМАМИ ПРО И СТАРТ/КОНЕЦ

C. LAMA CERÁMICA + LAMA DE CIERRE EXADECK · EXADECK CERAMIC BOARD + PERIMETRAL CLOSING · LAME CERÁMIQUE EXADECK + JOINT PÉRIMÉTRIQUE · КЕРАМИЧЕСКАЯ ПЛИТА EXADECK + УПЛОТНЕНИЕ ПО ПЕРИМЕТРУ

1. SOLERA DE HORMIGÓN ARMADO · REINFORCED CONCRETE SLAB · RADIER EN BÉTON ARMÉ · ЖЕЛЕЗОБЕТОННАЯ СТЯЖКА
3. FORMACIÓN DE PENDIENTES · FORMATION OF SLOPES · FORMATION DE PENTES · ФОРМИРОВАНИЕ СКЛОНОВ
5. ESTRUCTURA DE MADERA · WOODEN STRUCTURE · STRUCTURE EN BOIS · ДЕРЕВЯННАЯ КОНСТРУКЦИЯ
6. ZANCA DE MADERA · WOODEN STRINGER · LIMON EN BOIS · ДЕРЕВЯННЫЕ СВАИ
7. PIEZA CERÁMICA EXADECK · EXADECK CERAMIC BOARDS · PIÈCE CERÁMIQUE EXADECK · КЕРАМИЧЕСКАЯ ПЛАНКА EXADECK
8. CIERRE PERIMETRAL EXADECK · EXADECK CERAMIC BOARDS · PIÈCE CERÁMIQUE EXADECK · КЕРАМИЧЕСКАЯ ПЛАНКА EXADECK
9. CLIP PRO · CLIP PRO · CLIP PRO · КЛИП ПРО
10. CLIP INICIO/FIN · START/END CLIP · CLIP DE DÉPART/FIN · НАЧАЛО/КОНЕЦ КЛИПА
11. RASTREL DE ALUMINIO CON BANDA AMORTIGUADORA · ALUMINIUM BATTEN WITH SHOCK- ABSORBING STRIP · BANDE D'ALUMINIUM AVEC BANDE D'ABSORPTION DES CHOCS · АЛЮМИНИЕВАЯ ПЛАНКА С АМОТИЗИРУЮЩЕЙ ПОЛОСОЙ